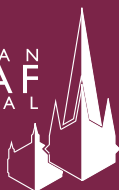




ADRODDIAD BLYNYDDOL A DATGANIADAU ARIANNOL

ar gyfer y flwyddyn i 31 Rhagfyr 2025

CADEIRLAN
LLANDAF
CATHEDRAL



Deon a Chabidwl Eglwys Gadeiriol Llandaf
Rhif Elusen Gofrestredig 1159090

Ar gyfer y Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol ar 23 Mehefin 2026
Wedi'i gymeradwyo gan y Cabidwl ar 4 Gorffennaf 2026

CYNNWYS

Rhagarweiniad	4
Adroddiad yr Ymddiriedolwyr	8
Adroddiad gan y Deon	9
Adroddiad gan Gadeirydd yr Ymddiriedolwyr	11
Adroddiad gan y Canon Bencantor	13
Adroddiad gan y Canon Ganghellor	15
Adroddiad gan y Cyfarwyddwr Cerdd	16
Adroddiad ar godi arian at elusennau	19
Adroddiad ar yr Ŵyl	20
Adroddiad gan y Canon Drysorydd	22
Adroddiad ar Nawdd Grantiau	24
Strwythur, llywodraethiant a rheolaeth	26
Cyfrifoldebau'r Cabidwl	28
Adroddiad yr Archwilwyr Annibynnol	30
Datganiad Gweithgareddau Ariannol	34
Mantolen	36
Datganiadau Llif Arian	28
Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol	39

BLWYDDYN MEWN FFIGURAU



Dros 250

o wasanaethau corawl, ynghyd â 70 o gantorion gwirfoddol yng Nghôr yr Ŵyl



52

o ymweliadau a gwasanaethau ysgolion a cholegau, ynghyd â 32 o deithiau tywys



£845,000

wedi'i fuddsoddi mewn gweinidogaeth, cerddoriaeth a threftadaeth



1,500

o fynychwyr yr ŵyl, a dros 500 o bobl wedi mynychu'r Diwrnod Hwyl i'r Teulu



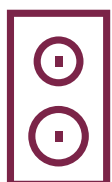
270

o blant yn yr Ysgol Sul



1,000+

o blant ysgol gynradd wedi'u cyrraedd



76

o gyngherddau a digwyddiadau, ynghyd â 35 o ddiwyddiadau ar draws Gŵyl Llandaf



54,000+

golygfeydd fideo ar-lein a 2,200+ o danysgrifwyr cylchlythyr

MANYLION CYFEIRIO A GWEINYDDOL

RHAGARWEINIAD

Yr Eglwys Gadeiriol yw sedd yr Esgob a Mam Eglwys yr Esgobaeth ac mae hefyd yn gwasanaethu fel Eglwys y Plwyf ar gyfer Plwyf Llandaf.

Lleolir yr Eglwys Gadeiriol yn Llandaf, Caerdydd, CF5 2LA.

Cofrestrwyd Deon a Chabidwl Cadeirlan Llandaf fel elusen gyda'r Comisiwn Elusennau ar 6 Tachwedd 2014 a'r rhif elusen yw 1159090.

Ymddiriedolwyr

Y Deon	Y Tra Pharchedig Dr Jason Bray
Y Canon Bencantor	Y Parchedig Ganon Ian Yemm
Y Canon Ganghellor	Y Parchedig Ganon Jan Van der Lely, hyd 5 Mai 2025 Y Parchedig Ganon Kate Harrison, O 1 Medi 2025
Yn stondin Fairwell	Y Parchedig Ganon Sarah Rogers
Yn stondin Sant Andreas	Y Canon Hefin Owen
Yn stondin Llangwm	Y Canon Paul Bennett, hyd 16 Mehefin 2025 Yn wag wedi hynny
Yn stondin Sant Dyfrig (Dubricius)	Y Canon Ceri Weatherall, Cadeirydd y Cabidwl
Yn stondin y Canon Drysorydd	Y Canon Rob Lewis
Archddiacon Margam	Yr Hybarch Mark Preece
Ymddiriedolwyr	Andrew Gregory Ian MacDonald Sian Roberts Jo Sheppard
Prif Weithredwr y Gadeirlan yw Geraint Williams. Nid yw'n ymddiriedolwr.	

CYNGOR CYMUNED GADEIRIOL LLANDAF (LCCC)

(Cyngor Plwyf Eglwysig Llandaf tan fis Mai 2021)

Wardeiniaid eglwys:

Sian Roberts & Dr Mark Rogers

Cadeirydd:

Dr Mark Rogers

Ysgrifennydd:

Daniel Palmer

Aelodau Lleyg Etholedig:

Anne Lambert Rogers
Sue Smith
Sian Connors
Gary Howell
Tony Olavesen
Amanda Griffiths
Ian MacDonald
Ann Thomas

Valerie Evans-Tomlinson
Misha Klar
Jennie Sparks
Ben Jenkins
David Beard
Geoffrey Morgan
Sian Roberts
Chris Yewlett

BANCWYR AC YMGYNGHORWYR PROFFESIYNOL

Bancwyr

NatWest Bank PLC
Cangen Treganna
277 Heol Ddwyreiniol y Bont-faen
Caerdydd
CF5 1WX

Pensaer

Dittrich Hudson Vasetti
Stiwdios 12-13
9 Adeiladau Caerfaddon
Montpelier
Bryste, BS6 5PT

Izaak Hudson

Archwilwyr

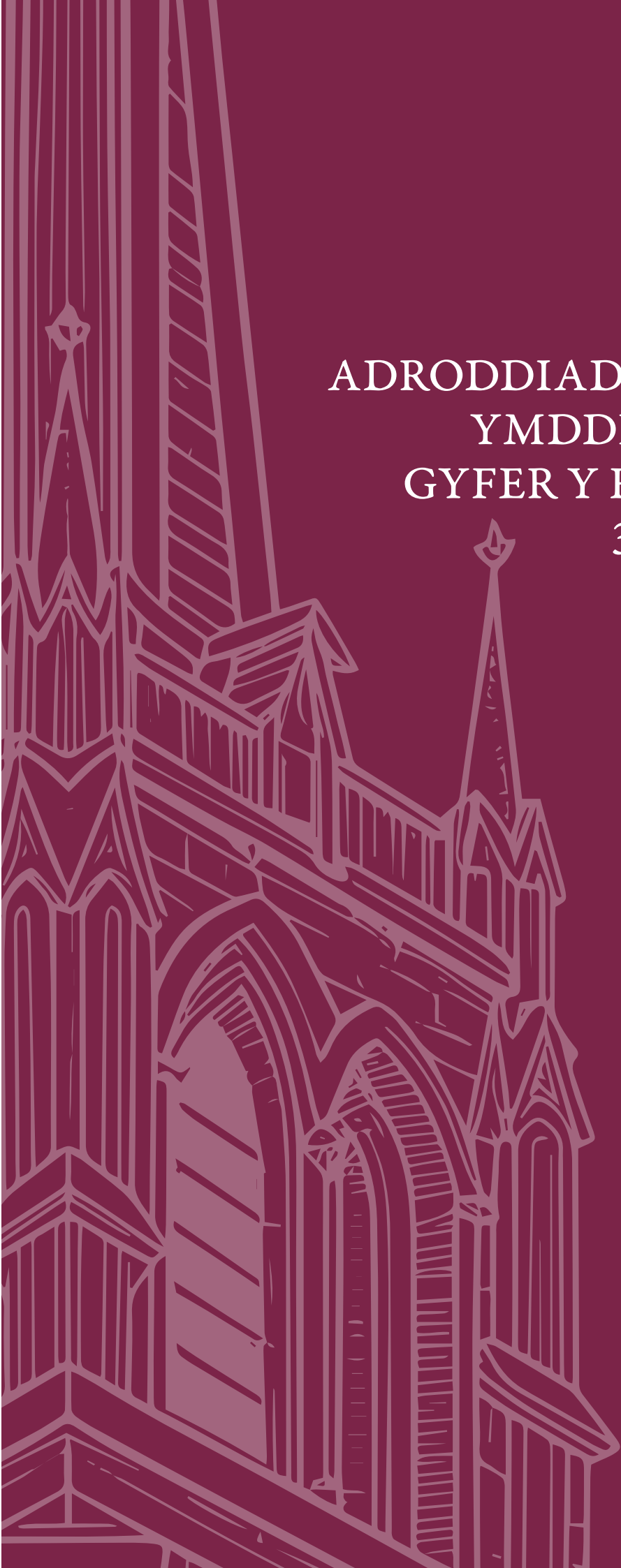
Xeinadin Audit Limited
24 Heol Awst
Caerfyrddin
SA31 3AL

Property Advisors

Crofts Davies & Co
259 Heathwood Road
Llanisien
Caerdydd, CF14 4HS

Mark Jones BSc BFP FCA

Jonathan Crofts Davies



ADRODDIAD BLYNYDDOL YR
YMDDIRIEDOLWYR AR
GYFER Y FLWYDDYN HYD
31 RHAGFYR 2025

ADRODDIAD BLYNYDDOL YR YMDDIRIEDOLWYR AR GYFER Y FLWYDDYN HYD 31 RHAGFYR 2025

Nôd a phwrpas

Mae'r Cabidwl fel corff o ymddiriedolwyr yn gyfrifol am genhadaeth yr Eglwys yng Nghymru yn y Gadeirlan: bugeiliol, cymdeithasol ac eciwmenaidd.

Amcanion a gweithgareddau

Rydym yn ymrwymo i adolygu ein nodau, amcanion a gweithgareddau bob blwyddyn. Mae'r adolygiad hwn yn edrych ar yr hyn yr ydym wedi'i gyflawni a chanlyniadau ein gwaith yn ystod y deuddeg mis blaenorol. Mae'r adolygiad hefyd yn ein helpu i sicrhau bod ein nodau a'n gweithgareddau yn parhau i ganolbwyntio ar ein hamcanion datganedig. Rydym wedi cyfeirio at ganllaw cyffredinol y Comisiwn Elusennau ar fudd cyhoeddus, yn arbennig y canllawiau penodol ar elusennau ar gyfer hybu crefydd. Mae hyn yn sicrhau ein bod yn parhau â'n pwrpas o annog credoau, daliadau ac arferion Cristnogaeth, trwy geisio dilynwyr newydd a thrwy annog a hwyluso arfer y Ffydd Gristnogol gan ddilynwyr neu ymlynwyr presennol.

MAE ANNOG A HWYLUSO ARFER Y FFYDD GRISTNOGOL GAN Y GADEIRLAN YN CYNNWYS Y CANLYNOL:

- Darparu a chynnal a chadw Eglwys Gadeiriol Llandaf
- Cynnal addoliad Cristnogol cyson yn yr adeilad a hyrwyddo rhagoriaeth mewn ymarfer ac addoliad litwrgaidd
- Dathlu'r Cymun Bendigaid, bedyddiadau, priodasau ac angladdau
- Darparu croeso cynnes a sicrhau bod yr Eglwys Gadeiriol ar agor i'r cyhoedd fel pererinion, ac ar gyfer myfyrdod ysbrydol personol, bob dydd drwy'r flwyddyn
- Cynnal manau claddu Cristnogol
- Hyrwyddo astudiaeth o ddysgeidiaeth, arferion ac ysgrythurau Cristnogol
- Annog cefnogaeth a meithrin ei gweithwyr a sicrhau eu lles, gan ddatblygu eu sgiliau a'u doniau i gefnogi nodau'r Gadeirlan.

YN OGYSTAL Â'R UCHOD, CYFLAWNIR GWEITHREDOEDD DEFOSIYNOL CRISTNOGOL A GWAITH ALLGYMORTH GAN GYNNWYS:

- Cefnogi'r rhai mewn angen, yn lleol, yn genedlaethol ac yn rhyngwladol
- Ymweld â'r sâl
- Gweinyddu'r sacramentau i'r rhai na allant fynychu addoliad rheolaidd, ac i'r sâl a'r rhai sy'n marw
- Cefnogi gwaith bugeiliol

Er mwyn hwyluso'r gwaith hwn mae'n bwysig ein bod yn cynnal a chadw adeiladwaith yr Eglwys Gadeiriol. Mae'r ymddiriedolwyr yn cadarnhau eu bod wedi cydymffurfio â'u dyletswydd o dan adran 17 o Ddeddf Elusennau 2011 i roi sylw dyledus i ganllawiau cyffredinol y Comisiwn Elusennau ar fudd cyhoeddus.

CYFLAWNIADAU A PHERFFORMIAD

Mae'r adroddiadau canlynol yn disgrifio'r gweithgareddau a gynhaliwyd gan y Gadeirlan yn ystod y flwyddyn a'r cyflawniadau a ddeilliodd o'r gweithgareddau hynny wrth hyrwyddo ei hamcanion elusenol.

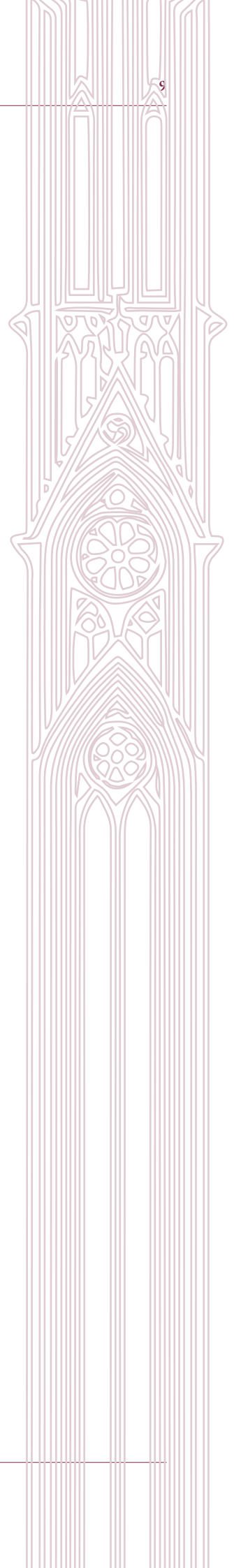
Adroddiad gan y Deon



Rwyf bellach wedi bod yn fy swydd ers bron i ddwy flynedd, felly dyma fy ail adroddiad blynyddol. Yn anad dim, rwyf am ddweud bod yr Eglwys Gadeiriol yn lle rhyfeddol i fod yn ddo, ac, ar y cyfan, mae'n gwneud yn union yr hyn y mae'n honni ei wneud: mae'n wir le o gyfarfod â Duw, ac yn gartref i gymuned Gristnogol lawen a chroesawgar. A'm gwaith i, fel Deon, yw sicrhau ein bod yn adeiladu ar ein cryfderau i hybu ein cenhadaeth i'r gymuned, y ddinas, y genedl a'r Esgobaeth.

Yn hyn o beth, rwyf wedi cael mantais cydweithwyr gwych. Mae'r Canon Ian Yemm yn Ganon Bencantor rhagorol, yn gerddor gwych, ond hefyd yn offeiriad gweithgar, cefnogol a chreadigol. Ac eleni, wrth gwrs, ymunodd y Canon Kate Harrison â ni, ac mae hi wedi taro'i thraed yn gadarn fel Canon Ganghellor. Roeddem wedi hysbysebu am Ganon ar gyfer Datblygu Cymunedol, ac mae hi'n sicr yn cyflawni'r rôl honno! Ymunodd y Parchedig Benedict Yate â ni eleni hefyd, ac ynghyd â'r Parchedig Alison Dummer a Beth Summerfield, ein hordeiniad, mae'n cwblhau'r tîm gweinidogaethol. Rwyf wedi mwynhau gweithio gyda Chabidwl yr Eglwys Gadeiriol, dan arweiniad y Canon Ceri Wetherall, ac yn ystod y flwyddyn mae rhai Ymddiriedolwyr newydd wedi ymuno â ni, felly gwn fod llywodraethu'r Eglwys Gadeiriol mewn dwylo diogel iawn. Mae llawer o'r rheolaeth o ddydd i ddydd, wrth gwrs, yn nwylo medrus Geraint Williams sydd, yn ogystal â chyflawni rôl y Prif Weithredwr a gwneud cymaint o'r gwaith papur, hefyd yn dod draw yn oriau mân y bore i adael pobl i mewn, ac yn aros yn hwyr iawn i'w gadael allan eto. Ond wedyn, mae'r holl staff yn mynd y tu hwnt i'r disgwyl ym mhopeth a wnânt! Neb yn fwy felly na Stephen Moore ac Aaron Shilson, ein cerddorion amser llawn rhyfeddol sydd yma drwy'r dydd, ac sy'n arwain un o gorau eglwysi cadeiriol gorau'r DU gyda chriw bendigedig o blant a rhes gefn ymroddedig a thalentog, gyda chefnogaeth, wrth gwrs, yr organyddion David Thomas a Philip Aspden.

Mae gan yr Eglwys Gadeiriol hefyd lawer iawn o wirfoddolwyr ymroddedig, wrth gwrs, dan arweiniad Sian Roberts a Mark Rogers, y Wardeiniaid, a'r LCCC: mae'r croesawyr a gwirfoddolwyr y siop yma bob dydd, y tywyswyr yn barod i gamu i mewn pan fydd gennym ymweliadau grŵp, a'r Stiwardiaid bob amser wrth law ar y Suliau ac ar achlysuron eraill, heb sôn am y tîm gwasanaethu ymroddedig a'r gwirfoddolwyr lluniaeth hefyd. Mae'r blodau bob amser yn odidog, ac mae gwrando ar y clychau'n cael eu canu mor fedrus bob amser yn brofiad arbennig. Rwyf bob amser yn ddiolchgar i Nick Lambert a thîm yr archifau am gyngor ac am gymryd pethau oddi ar fy nwylo. Mae'r Pwyllgor Cymorth Cristnogol ac Elusennau yn wych am godi





arian ac ymwybyddiaeth, ac mae'r Ysgol Sul yn rhyfeddod! Roeddwn yn falch iawn mai'r Ysgol Sul oedd ffocws un o'r sesiynau ar Gwrs y Grawys yr Eglwys yng Nghymru – wedi'r cyfan, hi yw'r fwyaf yng Nghymru, ac mae'n debyg hyd yn oed yn y DU, gyda thua 270 o blant ar y gofrestr ar hyn o bryd!

Yn yr Eglwys Gadeiriol, rydym yn dibynnu ar ddiwyddiadau fel ffynhonnell incwm, sy'n golygu ein bod yn dibynnu ar stiwardiaid gwirfoddol ar gyfer y digwyddiadau hyn yn ogystal â staff y digwyddiadau. Maent wir yn mynd y tu hwnt i'r disgwyl! Mae'r digwyddiadau, wrth gwrs, hefyd yn ffordd o annog ymwelwyr i ddod i weld yr Eglwys Gadeiriol, ac i ddod yn ôl yn ystod y dydd – mae llawer o'r ymwelwyr y byddaf yn sgwrsio â nhw yn ystod y dydd wedi dod oherwydd eu bod wedi bod mewn cyngerdd neu ddiwyddiad gyda'r nos.

O ran cenhadaeth, sef prif waith yr Eglwys Gadeiriol, ymddengys ein bod wedi tyfu mewn niferoedd ers y llynedd. Mae'r clergwyr wedi cael eu calonogi'n arbennig gan nifer y bobl iau sy'n dod i'r Eglwys Gadeiriol i archwilio eu ffydd. Fodd bynnag, rydym hefyd wedi ceisio estyn allan at rai o'n plwyfolion hŷn, drwy sefydlu cyfeiriad e-bost bugeiliol penodol, a hefyd drwy gynnal Ewcharist amser cinio bob mis yn Neuadd y Plwyf ar drydydd dydd Llun pob mis i'r rhai nad ydynt yn gallu cyrraedd yr Eglwys Gadeiriol ei hun. Rydym wedi parhau i fwynhau cysylltiadau cryf â'r ysgolion lleol, ac rydym yn edrych ymlaen at weithio'n agosach â Phrifysgol Metropolitan Caerdydd. Mae ethol

Senedd newydd yn rhoi cyfleoedd inni weithio gyda hwy yn ein rôl fel yr Eglwys Gadeiriol i Brifddinas Cymru, ac rydym yn parhau i fod â chysylltiadau da iawn â'r Ddinas ei hun, yn ffurfiol ac yn anffurfiol. Ac mae wedi bod yn llawenydd mawr gweithio gyda ffrindiau a chydweithwyr ar draws yr Esgobaeth. Dyma eu Heglwys Gadeiriol hwy hefyd!

Mae edrych tua'r dyfodol bob amser yn anodd. Treuliwyd llawer o'r hydref diwethaf yn datblygu cais i'r Gronfa Twf Eglwysig a sefydlwyd gan yr Eglwys yng Nghymru. Fel y bydd llawer ohonoch yn gwybod, cafodd y gronfa ei 'hoedi' ar y bore yr oeddem i fod i wneud ein cyflwyniad. Rydym yn dal i aros am ddiweddariad ar ble yr awn o'r fan hon, er y gallai rhywfaint o gyllid ddod ein ffordd. Ceisiodd y cais adeiladu ar ein dau gryfder mwyaf: roeddem yn edrych i wella a chefnogi'r ddarpariaeth ar gyfer creu cerddoriaeth, ac hefyd i adeiladu ar ein gwaith gyda phlant a phobl ifanc. Mae hwn yn waith y mae angen inni ei wneud o hyd, ond byddai chwistrelliad o gyllid sylweddol wedi gwneud hynny gymaint yn haws.

O ble rwy'n eistedd, gallaf weld cymaint o botensial, a chymaint o bethau y mae angen eu gwneud i adeiladu teyrnas Dduw yn y lle rhyfeddol ac arbennig hwn, lle gall pobl ddod a theimlo'n ddiogel, yn gariadus ac yn groesawgar; ac mae'n ffrainc fy mywyd i fod yma a'i weld yn digwydd o'm cwmpas.

Y Tra Pharchedig Dr Jason Bray



Adroddiad gan Gadeirydd yr Ymddiriedolwyr

Unwaith eto, bu'n fraint i mi yn ystod 2025 wasanaethu fel Cadeirydd Cabidwl Eglwys Gadeiriol Llandaf. Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf, mae'r ymddiriedolwyr wedi parhau i sicrhau llywodraethu da yn ein Heglwys Gadeiriol. Rydym wedi sicrhau bod ein Heglwys Gadeiriol yn ariannol gynaliadwy ac wedi canolbwyntio ar gynnal a chadw gwead yr adeilad ar gyfer cenedlaethau'r dyfodol ac, yn bwysicaf oll, mae pob ymddiriedolwr wedi ymrwymo i sicrhau bod pawb sy'n ymweld â'n Heglwys Gadeiriol yn camu i mewn i amgylchedd diogel a llewyrchus.

Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf, rydym wedi ffarfelio â dau ymddiriedolwr gwerthfawr, y Canon Paul Bennett a'r Canon Jan van der Lely. Gwerthfawrogwyd yn fawr eu hymroddiad, eu medr proffesiynol, a'u cyfraniad at waith y Cabidwl, ac rydym i gyd yn dymuno'n dda iddynt wrth iddynt ganolbwyntio ar brosiectau ac ymrwymadau newydd.

Fodd bynnag, gallaf eich sicrhau fod 'Duw yn gweithio mewn ffyrdd dirgel i gyflawni ei ryfeddodau' ac, yn achos y Cabidwl, drwy fedr eithriadol, gwybodaeth broffesiynol a brwdfrydedd y criw o ymddiriedolwyr newydd eu penodi sydd bellach yn eistedd ar Gabidwl Eglwys Gadeiriol Llandaf. Yr wyf yn rhyfeddu at eu cyfraniad ac at y modd y maent wedi ein harwain drwy heriau a llif gwaith y flwyddyn ddiwethaf.

Mae aelodau Cabidwl Eglwys Gadeiriol Llandaf wedi cynyddu mewn nifer ac, ynghyd â hynny, mewn uchelgais. Yn gynnar yn 2026, gwnaethom gais i'r Comisiwn Elusennau i ymgorffori'r elusen bresennol yn Sefydliad Corfforedig Elusennol. Rydym yn aros am ganlyniad ein cais.

Mae'r Cabidwl yn gwerthfawrogi bod uchelgais a'r awydd i symud ymlaen yn dod â chost, ac rydym yn gyson yn edrych ar ffyrdd o fantoli ein cyllideb. O dan arweiniad y Canon Trysorydd Rob Lewis, bu'r flwyddyn ddiwethaf yn un o bwyll ariannol a rheolaeth gyllidol ofalus, gan arwain at gyllideb gytbwys. Hoffwn ychwanegu fy nioch i'r Canon Rob ac i aelodau Pwyllgor Cyllid y Cabidwl am gyflawni'r nod hwn mewn cyfnod ariannol heriol i ni i gyd.

Mae ffocws y Cabidwl ar ddiogelu yn faes hollbwysig o'n gwaith. Rydym yn ymwybodol o fantra'r Eglwys yng Nghymru, 'Os nad yw'n ddiogel, nid yw'n Eglwys'. Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf, camodd Mrs Katharine Macdonald i lawr fel Swyddog Diogelu'r Gadeirlan. Mae ei hymroddiad a'i diwydrwydd yn y rôl hon yn cael eu cydnabod yn eang, a hoffwn gymryd y cyfle hwn i ddiolch iddi'n bersonol.



Mae diogelu yn gyfrifoldeb ar bawb yn ein Heglwys Gadeiriol, ac mae'r Cabidwl yn parhau i sicrhau ein bod yn bodloni'r disgwyliadau uchaf yn y maes hwn. Ar hyn o bryd, mae'r Canon Kate a Geraint Williams yn arwain y gwaith hwn. Mewn cam cadarnhaol yn ddiweddar, rydym wedi cynnig ein dull o ddiogelu i'w graffu, ac ar hyn o bryd rydym yn destun archwiliad allanol i sicrhau ein bod yn gwneud yr hyn a ddywedwn. Edrychaf ymlaen at dderbyn canlyniad y fenter hon ac at weithredu ar unrhyw awgrymiadau a all ein helpu i ddiogelu pob addolwr ac ymwelydd â'n Heglwys Gadeiriol. Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf, mae cerddoriaeth yn ein Heglwys Gadeiriol wedi parhau i ffynnu, ac mae ansawdd ein Côr yn rhagori ar bob disgwyliad. Roeddwn yn ddiolchgar am gael fy ngwahodd, ynghyd ag aelodau eraill o'r Cabidwl, ym mis Hydref 2025, i weld dros of fy hun ymroddiad a phroffesiynoldeb ein staff cerddorol, ynghyd â sain aruchel ein côr, pan glywais hwy'n canu mewn Hwyrrol Weddi yng Nghapel San Siôr, Windsor. Roedd yn brofiad hynod emosïynol ac ysbrydol i mi'n bersonol. Diolch enfawr i Stephen Moore a'i dîm ac yn arbennig i'r bobl ifanc eu hunain. Ni allai Cabidwl Eglwys Gadeiriol Llandaf fod wedi bod yn fwy balch ohonynt. Diolch bawb!

Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf, rydym wedi canolbwyntio'n helaeth ar y dyfodol a sut y gallai edrych. Cynhaliwyd ymarfer strategaeth tîm llwyddiannus dan arweiniad Richard Tynen o The Funding Centre i archwilio gweledigaeth yr ymddiriedolwyr ar gyfer dyfodol ein Heglwys Gadeiriol a'i rhanddeiliaid. Roedd canlyniadau'r sesiwn hon yn gyffrous, a dylai ein rhanddeiliaid ddisgwyl cael eu cynnwys a chlywed mwy am hyn yn y misoedd nesaf.

Er mwyn cynnal y momentwm yn y gwaith hwn, cyfarwyddodd y Cabidwl Jason Flanagan, y pensaer a fu'n gyfrifol am adeilad Coleg Brenhinol Cerdd a Drama Cymru, i lunio addasiadau ffisegol posibl i'n hadeiladau fel y gallwn gyflawni ein cynlluniau uchelgeisiol. Mae ei weledigaeth yn rhoi optimistaeth fawr inni am ddyfodol ein Heglwys Gadeiriol.

Dim ond ychydig o'n gweithgareddau a'n cyflawniadau yn ystod y flwyddyn ddiwethaf yr wyf wedi eu hamlygu, ac mae'r geiriau Diolch yn fawr yn ymddangos yn fynegiant priodol o'm diolchgarwch i'm cydweithwyr ar y Cabidwl, Geraint Williams, y Clerigion, staff y Gadeirlan, Arweinwyr yr Ysgol Sul, ein byddin o wirfoddolwyr a'n holl rhanddeiliaid sy'n gweithio i gefnogi bywyd yn yr Eglwys Gadeiriol yr ydym oll yn ei charu.

Drwy gydweithio gallwn gyflawni pethau mawr. Teimlaf ei bod yn briodol gorffen gyda Luc 1 adnod 37: 'Nid oes dim yn amhosibl gyda Duw'.

Y Canon Ceri Weatherall



Adroddiad gan y Canon Bencantor

Dim ond pan nad yw gwaith Pencantor wedi ei wneud y mae pobl yn sylwi arno mewn gwirionedd. Dylid rhestru dawn i fod yn anweledig ymhlith y meini prawf hanfodol yn y disgrifiad swydd; mae bod heb gael eich gweld yn arwydd fod pethau'n mynd yn dda. Mae'n fraint ddigon cael eich ymddiried â rhythm beunyddiol bywyd gweddi ac addoli'r Gadeirlan, â'r eiliadau litwrgaidd mwyaf yng nghalendr yr Eglwys, ac â dathliadau'r Esgobaeth ehangach, Dinas Caerdydd, y Dalaith ac, o bryd i'w gilydd, Cymru.

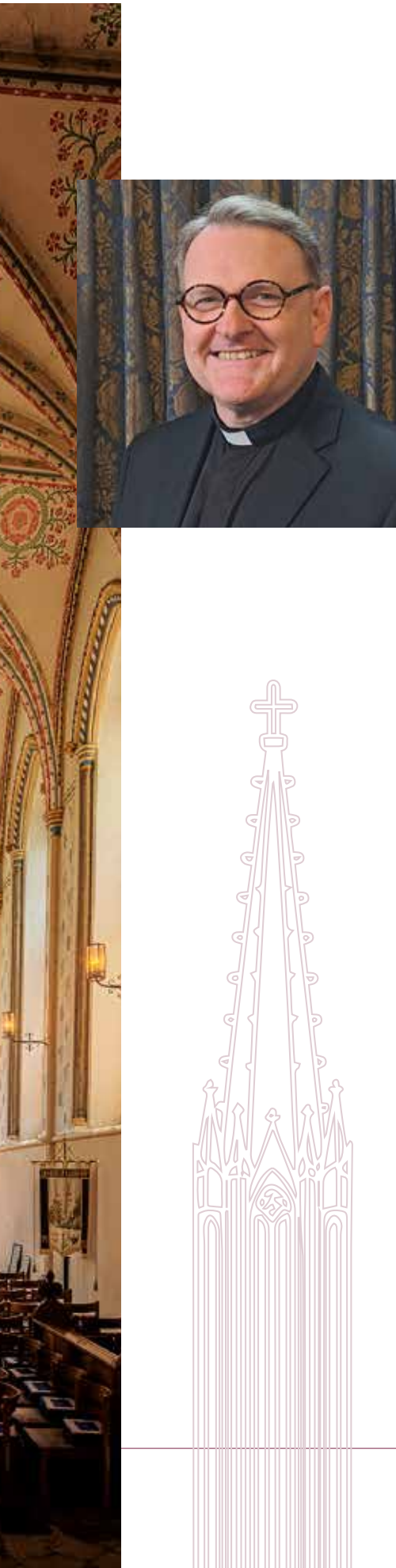
Un enghraifft anarferol eleni yn sicr oedd ein dathliad o Ddydd Gŵyl Dewi, a oedd hefyd yn coffáu 20 mlynedd ers ffurfio'r Gatrawd Gymreig. Mynychwyd ein Cymun Corawl Sul 'arferol' gan y gatrawd gyfan, gan gynnwys y Band Catrawdol a'r Corfflu Drymiau, ynghyd â'u hofferynnau a hyd yn oed gafir filwrol seremonïol! Rwyf bob amser yn cael fy narostwng gan y ffaith fod y Gatrawd Gymreig, ynghyd â'r Ist The Queen's Dragoon Guards, yn parhau mor ffyddlon i Gadeirlan Llandaf fel eu cartref ysbrydol yng Nghymru. Maent bob amser yn groesawgar yma.

Achlysur unigryw arall oedd adnewyddu'r berthynas rhwng Esgobaeth Llandaf ac Esgobaeth Uppsala fel rhan o Gytundeb Porvoo, a nodwyd drwy ddau wasanaeth arbennig a darlenniadau yn Swedeg.

Un o'm rolau yw gofalu am y rhai sy'n ceisio Bedydd, Priodas neu Angladd yn y Gadeirlan. Bendithir ein cymuned â llawer o deuluoedd sy'n dod â'u plant i'w bedyddio, yn ogystal â'r rhai sy'n dod i ffydd yn ddiweddarach mewn bywyd ac sy'n ceisio bedydd neu gonffyrmasiwn gan yr Esgob. Ar Sul yr Adfent, yn unol ag arfer yr Eglwys yng Nghymru, buom hefyd yn paratoi ac yn derbyn plant yr Ysgol Sul o Flwyddyn 4 ymlaen i'r Cymun Bendigaid am y tro cyntaf. Yn hydref 2026, bydd tîm newydd yn dechrau cynnig paratoad ar gyfer Conffyrmasiwn i'r rhai sy'n dechrau Blwyddyn 7 yn yr ysgol uwchradd.

Mae wedi bod yn ddiddorol eleni cyfarfod â chyplau ar gyfer paratoi priodasau, y daeth eu cyswllt cyntaf â'r Gadeirlan drwy un o'r lluo o ddigwyddiadau neu gyngherddau a gynhaliwyd yma. Mae llawer ohonynt wedi canfod wedyn eu bod yn chwilio am gysylltiad dyfnach â Duw, â'r gymuned leol, ac â ninnau. Yn olaf, mae gofal bugeiliol y rhai sy'n galaru, ar adegau o golled, yn parhau'n weinidogaeth arbennig o werthfawr i'r tîm clerigol cyfan.

Ni ellir byth wneud hyn oll yn dda gan un person ar ei ben ei hun, ac mae wedi bod yn adfywiol croesawu cydweithwyr newydd i'r Gadeirlan sy'n wirioneddol gydweithredol ac yn awyddus i rannu mewn gweinidogaeth ar y cyd ac yn llawen. Gwn fod y gwaith tîm gweladwy hwn wedi calonogi eraill o fewn cymuned y Gadeirlan, ac mae bob amser yn braf derbyn adborth mor garedig a chadarnhaol.



Mae'r prosiect i ddiweddarau ein Trefnau Gwasanaeth wedi magu momentwm yn ddiweddar, ac mae argraffiadau newydd bellach ar y gweill. Diolch am yr adborth cynnar. Rydym hefyd wedi datblygu perthynas newydd â'r stiwdio argraffu gyfeillgar iawn ym Mhrifysgol Metropolitan Caerdydd. Bu eu cyngor yn amhrisiadwy, ac mae ansawdd eu gwaith yn rhagorol. Rwy'n arbennig o ddiolchgar fy mod wedi darganfod gwasanaethau mor broffesiynol ar garreg ein drws, lle rwyf hefyd yn cefnogi'r Gaplaniaeth.

Cymerwch amser, os gwelwch yn dda, i ddarllen adroddiad ein Cyfarwyddwr Cerdd, yr wyf wedi ymdrechu'n galed i beidio â'i adleisio'n rhy agos. Rwy'n gweld fy hun yn rhan annatod o'r Adran Gerdd, ac ni ellid dymuno cydweithwyr mwy canmoladwy na Stephen Moore, Aaron Shilson a Rachel Kilby. Mae allbwn cerddorol y Gadeirlan yn gyfartal ag unrhyw un o gadeirlannau prysuraf y wlad, ac eto dim ond ffracsiwn o faint llawer o dimau eraill yw ein tîm ni. Mae ein gwaith allgymorth, dan arweiniad Rachel, wedi dod â phlant i gysylltiad â chreu cerddoriaeth na fyddent efallai byth fel arall yn ei brofi. Mae balchder y plant wrth ganu yma, wrth ffurfio cyfeillgarwch ar draws ysgolion, ac wrth ddarganfod iaith ffydd, yn amlwg i bawb. Mae ymrwymiad y tîm yn ddiflino, ond rwy'n

mawr obeithio y daw mwy o adnoddau ar gael yn fuan fel y gallwn barhau i dyfu a datblygu'r gwaith hwn.

Rhaid hefyd nodi diolch i holl staff Ysgol y Gadeirlan, Llandaf, sy'n cefnogi cerddoriaeth y Gadeirlan a'n côr-fechgyn a'n côr-ferched. Rwy'n arbennig o ddiolchgar i'r Caplan, y Canon Gareth Rayner-Williams, y mae ei ymrwymiad i'n cyfrifoldebau bugeiliol ar y cyd yn amhrisiadwy, ac y mae ei weinidogaeth yn esiampl.

Uchafbwynt personol oedd Cynhadledd Genedlaethol y Pencantorion, a gynhaliwyd yn Rhufain gynnes a heulog ym mis Medi, gan gynnwys cynulleidfa gyda'r Pab. Mae hwn yn rhwydwaith amhrisiadwy a chyfeillgar, ac mae'r cyfarfodydd yn ffurfiannol ac yn llawer iawn o hwyl.

Yn olaf, hoffwn ddiolch i'm cydweithwyr ac i gymuned gyfan y Gadeirlan am eu cefnogaeth a'u caredigrwydd niferus yn ystod fy nghyfnod o salwch annisgwyl ar ddechrau 2025. Ni wnaf byth anghofio hynny. Bendith arnoch i gyd.

Y Parchedig Ganon Ian Yemm



Adroddiad gan y Canon Ganghellor (Canon Tŵf Cymunedol)



Yn ystod 2025, rwyf wedi ceisio meithrin cyfleoedd ar gyfer dysgu, disgyblaeth, ac ymgysylltiad dyfnach â ffydd ar draws bywyd yr eglwys. Mae cyrsiau newydd ar gyfer y Grawys a'r Adfent, wedi'u canoli ar lyfrau a thrafodaeth ar y cyd, wedi darparu gofod i bobl archwilio cwestiynau

pwysig am ffydd ac athrawiaeth mewn ffordd agored a myfyriol.

Ochr yn ochr â'r rhain, mae'r Cwrs Being With wedi annog cyfranogwyr i fyfrio ar ble y mae Duw ar waith yn eu bywydau bob dydd, a sut y maent yn cael eu galw i dyfu mewn disgyblaeth. Bu'n arbennig o galonogol gweld ffrwyth y gwaith hwn, gan gynnwys dau gyfranogwr yn mynd ymlaen i gael eu Confyrmio ac eraill yn mynegi cysylltiad newydd a dyfnach â'u taith ffydd.

Nodwedd ganolog o'r holl gyrsiau hyn fu'r pwyslais ar ddysgu ar y cyd. Yn hytrach na gweithredu drwy fodel traddodiadol o athro a darlithydd, mae'r cyrsiau wedi'u llunio gan yr argyhoeddiad ein bod oll yn dod â phrofiadau o Dduw, ac yn cael ein harwain gan yr Ysbryd Glân. Mae'r dull hwn wedi meithrin sgwrs gyfoethog, anogaeth ar y cyd, ac ymdeimlad dyfnach o gymuned ymhlith y cyfranogwyr.

Mae'r Ysgol Sul yn parhau i ffynnu ac yn mynd o nerth i nerth. Mae ymroddiad, creadigrwydd ac ymrwymiad yr arweinwyr yn rhyfeddol, gyda llawer iawn o amser ac ymdrech yn cael eu buddsoddi mewn cynhyrchu sesiynau difyr ac ysbrydoledig i'n pobl ifanc. Ochr yn ochr â'r addysgu rheolaidd, mae digwyddiadau arbennig megis dathliadau Dydd Mawrth Ynyd a gwasanaethau Pasg Llanast wedi dod ag egni, hwyyl, a chyfleoedd i deuluoedd ymgysylltu'n ddyfnach â stori'r ffydd gyda'i gilydd. Mae ein cysylltiadau ag ysgolion lleol hefyd wedi parhau i dyfu. Rwyf wedi ymuno â Chorff Llywodraethol Ysgol Uwchradd Esgob Llandaf, gan gryfhau ein perthynas â'r ysgol a'i chymuned ehangach. Mae cynrychiolaeth glerigol

hefyd yn parhau ar gyrff llywodraethol Ysgol Gynradd Dinas Llandaf ac Ysgol Howells, gan helpu i gynnal a datblygu'r partneriaethau pwysig hyn.

Wrth edrych ymlaen, rydym yn archwilio cyfleoedd pellach i ymgysylltu â phobl ifanc a'r gymuned ehangach. Mae'r cynlluniau'n cynnwys datblygu grŵp ieuentid rheolaidd a gwasanaeth addoli cyfoes, y gobeithiwn y byddant nid yn unig yn cefnogi aelodau iau'r eglwys ond hefyd yn gwasanaethu fel ffurf ar estyn allan at y llu o fyfyrwyr prifysgol sy'n byw ac yn astudio ar garreg ein drws.

Mae stiwardiaeth amgylcheddol a gofal am y greadigaeth hefyd yn parhau'n rhan bwysig o'n cenhadaeth a'n gweinidogaeth ar y cyd. Eleni, bu'n bleser gennym gynnal diwrnod dathlu pen-blwydd A Rocha, gan ddarparu cyfle i ddathlu ac annog gweithredu a myfrio amgylcheddol Cristnogol. Daeth y digwyddiad â phobl ynghyd sydd wedi ymrwymo i ofalu am greadigaeth Duw, ac amlygodd y rôl bwysig y gall eglwysi ei chwarae wrth ymateb yn ffyddlon i heriau amgylcheddol.

Ochr yn ochr â hyn, rydym yn parhau i weithio'n gyson tuag at ennill Gwobr Aur Eco Church. Mae'r ymrwymiad parhaus hwn yn adlewyrchu awydd i wreiddio gofal am y greadigaeth ym mhob agwedd ar fywyd yr eglwys, gan gynnwys addoli, addysgu, ymgysylltu â'r gymuned, a stiwardiaeth ein hadeiladau a'n hadnoddau. Mae'r cynnydd tuag at y wobr wedi ein hannog i feddwl yn fwy bwriadol am gynaliadwyedd a'r ffyrdd y mae ein ffydd yn ein galw i fyw'n gyfrifol ac yn obeithiol mewn perthynas â'r byd o'n cwmpas.

Er bod oedi proses grantiau'r Church Growth Fund ar ddechrau 2026, yn ddealladwy, wedi achosi peth rhwystredigaeth ac wedi gohirio agweddau ar ein cynlluniau ar gyfer estyn allan a datblygu cymunedol, rwy'n parhau'n hyderus na fydd hyn yn ein hatal rhag parhau i dyfu ac ymateb yn greadigol i alwad Duw. Mae'r brwdfrydedd, yr ymrwymiad a'r ffyddlondeb a ddangosir ar draws bywyd yr eglwys yn rhoi pob rheswm dros obaith, ac rwy'n credu bod llawer o newyddion da eto i ddod wrth inni barhau i feithrin perthnasoedd, dyfnhau disgyblaeth, a cheisio cyfleoedd newydd ar gyfer cenhadaeth a gwasanaeth.

Y Parchedig Ganon Kate Harrison

Adroddiad gan y Cyfarwyddwr Cerdd



Mae'n gyfnod cyffrous a chalonogol i gerddoriaeth yn Eglwys Gadeiriol Llandaf, gydag ystod eang o brosiectau'n parhau i ddatblygu a'r Gadeirlan yn mwynhau enw cenedlaethol cynyddol am ragoriaeth gerddorol. Ym mhob agwedd ar waith yr adran, mae ymdeimlad cryf o fomentwm a phwrpas yn parhau.

Yn groes i duedd y blynyddoedd diwethaf, mae'r Adran Gerdd wedi cael blwyddyn gymharol dawelach sydd, er ei bod yn dal yn brysur ac yn llawn gweithgarwch, wedi galluogi mwy o ganolbwyntio ar waith craidd yr adran o ganu'r litwrgi ddyddiol a chynnal bywyd cerddorol y Gadeirlan — yn absenoldeb unrhyw ddarllediadau am y tro cyntaf ers 2022.



Aduniadau a Phen-blwyddi Côrau

Ym mis Medi, croesawodd y Gadeirlan fwy na deg ar hugain o gyn-cantorion yn ôl — un ohonynt wedi teithio o mor bell ag Awstralia — ar gyfer digwyddiad aduniad arbennig a oedd yn cynnwys Gosber Gorawl. Roedd yn arbennig o braf gweld cyn-cantorion bechgyn yn ailgysylltu, ac i ddigwyddiad o'r fath gynnwys cyn-cantorion merched am y tro cyntaf. Rhoddodd yr aduniad gyfle hefyd i fyfyrion ar ddatblygiad a chyfeiriad yr Adran Gerdd yn y blynyddoedd diwethaf.

Mae 2026 yn nodi deng mlynedd ar hugain ers i Ysgol y Gadeirlan sefydlu'r cantorion merched. Dathlwyd y pen-blwydd arwyddocaol hwn ym mis Mawrth gyda phenwythnos o ddigwyddiadau, gan gynnwys cyngerdd a ganwyd gan y cantorion presennol ynghyd â chyn-cantorion merched. Bydd y dathliadau'n parhau drwy gydol 2026, gyda digwyddiadau pellach — gan gynnwys aduniad arall ym mis Medi — wedi'u cynllunio yn ddiweddarach yn y flwyddyn.



Recordiadau, Gwasanaethau a Chyngherddau

Rhyddhawyd recordiad diweddaraf Côr y Gadeirlan, Sweet Singing in the Choir, ychydig cyn yr Adfent. Wedi'i recordio ym mis Chwefror 2025 gyda Priority Records, mae'r albwm yn cynnwys cerddoriaeth ar gyfer yr Adfent a'r Nadolig.

Ochr yn ochr â'r cylch arferol o wasanaethau tymhorol, perfformiodd y côr ddau gyngerdd a werthodd allan yn y dyddiau cyn y Nadolig, gan alluogi cerddoriaeth y Gadeirlan i gyrraedd ymhell dros 2,000 o bobl mewn cyfnod byr.

Mae gwaith cyngherddol yn parhau i ddod yn agwedd gynyddol bwysig ar raglen flynyddol yr adran. Mae'n galluogi gweithiau ar raddfa fwy i gael eu hymarfer a'u perfformio, gan ehangu profiad cerddorol y cantorion y tu hwnt i'r cyd-destun litwrgaidd.

Ychwanegiad newydd at raglen y Gadeirlan yn 2025 oedd cyngerdd defosiynol yn ystod yr Wythnos Fawr, sydd, mae'n ymddangos, yn debygol o ddod yn nodwedd reolaidd o arsylwadau Dioddefaint Crist yn y Gadeirlan.



Taith y Côr i Lundain

Ym mis Hydref 2025, aeth Côr y Gadeirlan ar daith fer i Lundain a'r ardal gyfagos. Ymhlith yr uchafbwyntiau roedd canu gwasanaethau Gosber yn:

- Holy Trinity Sloane Square
- Eglwys Gadeiriol Sant Paul
- Capel Sant Siôr

Canwyd y gwasanaeth yn Eglwys Gadeiriol Sant Paul gerbron cynulleidfa o fwy na 700 o bobl. Perfformiodd y côr hefyd ddatganiad amser cinio yn St Lawrence Jewry, gan gynnwys Festival Cantata Rejoice in the Lamb gan Benjamin Britten.

Ochr yn ochr â'r rhaglen gerddorol, cafodd y cantorion fwynhau nifer o deithiau addysgol a hamdden, gan gynnwys ymweliadau â Thŵr Llundain, dringo cromen Eglwys Gadeiriol Sant Paul, a thaith ar hyd Afon Tafwys. Mae teithiau'n parhau'n rhan bwysig o gylch gweithgarwch dwyflynyddol y côr, gan gryfhau'r côr yn gerddorol ac yn gymdeithasol, tra hefyd yn helpu i ymestyn cyrhaeddiad ac enw da Eglwys Gadeiriol Llandaf y tu hwnt i'r Esgobaeth a'r Dalaith.



Allgymorth ac Ymgysylltu â'r Gymuned

Mae gwaith allgymorth dan arweiniad Animeiddiwr Cerdd y Gadeirlan wedi galluogi'r Adran Gerdd i ymgysylltu â mwy na 1,000 o blant ysgol gynradd dros y deuddeg mis diwethaf.

Darparodd perfformiadau yr haf diwethaf, adeg y Nadolig, ac eto ym mis Mawrth 2026, brofiad cyntaf o'r Gadeirlan i lawer o blant a'u teuluoedd. Mae'r rhaglen hon wedi dod â cherddoriaeth i ysgolion lle nad oes fawr ddim darpariaeth gerddorol, os o gwbl, ar hyn o bryd, tra hefyd yn cryfhau cysylltiadau rhwng eglwysi'r esgobaeth a'u hysgolion lleol.

Drwy ddefnyddio cerddoriaeth fel iaith gyffredin, mae'r gwaith hwn yn creu mynediad, yn meithrin cynhwysiant, ac yn dod ag ysgolion ynghyd mewn ymdeimlad cyffredin o bwrpas. Mae'r adran yn cael ei hannog gan dwf parhaus y gwaith allgymorth hwn a chan y perthnasoedd parhaol sydd bellach yn cael eu ffurfio gydag ysgolion ar draws y gymuned ehangach. Mae'r gwaith hwn hefyd yn bwydo'n naturiol i mewn i gorau'r Gadeirlan ei hun, yn enwedig Majestas Kids a Majestas Youth, y mae'r ddau ohonynt yn parhau i dyfu o ran niferoedd.

Yn ystod Gŵyl y Gadeirlan, ymunodd Côr yr Ŵyl â Chôr Bach Caerdydd a Band Tref Treddegar mewn perfformiad yn dathlu etifeddiaeth goraw! John Rutter, gan ddod â mwy na 120 o gantorion ynghyd.

Er bod cynnal rhaglen mor eang o fewn adran gymharol fach yn cyflwyno heriau parhaus, mae'r Gadeirlan yn parhau'n ymrwymedig i sicrhau bod cerddoriaeth ar agor, yn hygyrch, ac wedi'i gwreiddio yn y gymuned ehangach.

Yr Organ a'r Rhaglen Ddatganiadau

Roedd y Gadeirlan yn falch iawn o groesawu'r organydd rhyngwladol enwog Anna Lapwood unwaith eto fel rhan o'i thaith ym mis Rhagfyr 2025.

Mae organ y Gadeirlan yn parhau i ddenu perfformwyr nodedig a chynulleidfaoedd brwd fel ei gilydd. Ochr yn ochr â'i rôl litwrgaidd ganolog, mae'r organ wedi ymddangos mewn amrywiaeth eang o leoliadau cerddorol drwy gydol y flwyddyn, gan gynnwys perfformiad o gerddoriaeth gan Pink Floyd yn ystod Gŵyl y Gadeirlan ym mis Gorffennaf. Bu blwyddyn 2025–26 yn flwyddyn o weithgarwch, ymrwymiad a chyflawniad sylweddol i Adran Gerdd Eglwys Gadeiriol Llandaf.

Mae Côr y Gadeirlan a'r adran gerdd ehangach yn parhau i gynnal traddodiad cerddorol cyfoethog, tra hefyd yn ehangu cyfleoedd ar gyfer allgymorth, cyfranogiad a datblygiad artistig. Drwy addoli, addysg, cyngherddau ac ymgysylltu â'r gymuned, mae cerddoriaeth yn parhau i chwarae rhan ganolog yng nghenhadaeth a bywyd cyhoeddus y Gadeirlan.

Mae'r adran yn edrych ymlaen yn hyderus at y flwyddyn sydd i ddod ac at adeiladu ymhellach ar y sylfeini cryf a osodwyd yn y blynyddoedd diwethaf.

Stephen Moore B.Mus (Anrh) FTCL, FRCO



Codi arian tuag at elusennau

Yn 2025 gwelwyd parhad a datblygiad yn yr agwedd bwysig hon ar genhadaeth y Gadeirlan, gan godi cyfanswm o £18,400 i elusennau lleol a chenedlaethol.



Apeliadau

Gwneir y dewis o elusen i elwa o Apeliadau'r Grawys a'r Adfent ar y cyd gan Gyngor Cymuned Cadeirlan Llandaf (LCCC) a Chyngor Ieuencid Cadeirlan Llandaf (YCC).

Prif ffynhonnell y rhoddion yw'r casgliad bwcedi yn y prif wasanaethau, a ategir gan roddion ar-lein a chan elw digwyddiadau neu gasgliadau arbennig. Yn 2025 cododd Apêl y Grawys ar gyfer 2Wish £2,216, a chododd Apêl yr Adfent ar gyfer Age Connects £1,987.

Cymorth Cristnogol

Mae ymrwymiad hirsefydlog y Gadeirlan i Cymorth Cristnogol yn parhau dan gydlyniaeth Pwyllgor Cymorth Cristnogol. Cododd gweithgareddau a chasgliadau yn ystod Wythnos Cymorth Cristnogol £14,185, a chodwyd £7,077 o hynny gan y Plwyf, gan gynnwys yr Ysgol Sul, a £7,108 gan y tair ysgol a'r un feithrinfaf yng nghymuned ehangach y Gadeirlan. O gyfanswm y Plwyf, codwyd £4,028 drwy'r casgliad o dŷ i dŷ, mewn ymateb i amlenni a ddsbarthwyd gan dros 60 o wirfoddolwyr i bob tŷ yn y Plwyf.

Banc Bwyd

Mae'r Gadeirlan yn casglu nwyddau i gefnogi Banc Bwyd Caerdydd. Gwneir rhoddion drwy gydol y flwyddyn i'r Man Casglu yn y Gadeirlan, ac yn 2025, ynghyd â'r casgliad blynyddol adeg y Cynhaef, darparwyd 321.7 kg o fwyd — sef yr hyn sy'n cyfateb i 29 parcel bwyd brys neu 252 o brydau bwyd.

Ers 2019, mae gweithgareddau elusennol Cymuned y Gadeirlan wedi codi cyfanswm o dros £103,000, gan adlewyrchu'r ystod a'r maint cynyddol o weithgareddau codi arian y Gadeirlan yn y blynyddoedd diwethaf. O ystyried hyn, cynigiwyd yng nghyfarfod yr LCCC ar 8 Medi 2025 y dylid sefydlu Is-bwyllgor o'r LCCC, gan gynnwys cynrychiolwyr o'r Ysgol Sul, i gydlynu'r maes hwn o waith y Gadeirlan. Derbyniwyd y cynnig hwn; cynhaliodd yr Is-bwyllgor ei gyfarfod cyntaf ym mis Hydref ac, wedi hynny, trefnodd yr Apêl Adfent lwyddiannus.

Mae diolch yn ddyledus i'r lluo o wirfoddolwyr sy'n ymwneud â gweithgareddau codi arian, i staff a disgyblion ein hysgolion a'n meithrinfaf, i'r clerigwyr a'r staff, ac i gynulleid-faoedd y Gadeirlan am eu cefnogaeth hael. Dylid rhoi sylw arbennig i'r Ysgol Sul, y mae ei gweithgareddau codi arian yn rhan reolaidd o bob Apêl ac o Christian Aid. Gobeithir y bydd cyfranogiad brwdfrydig cymaint o bobl ifanc yn golygu y bydd yr ymrwymiad i roi at elusennau, a ddangosir gan y cynulleidfaoedd presennol, yn parhau i'r dyfodol.

Gŵyl Llandaf



Cyflwynodd gŵyl 2025 raglen amrywiol a hynod lwyddiannus o gerddoriaeth, addysg ac ymgysylltu cymunedol. Un o'r uchafbwyntiau mawr oedd cyngerdd Pink Floyd, a gyd-gynhyrchwyd gydag Everything Under the Sun, a drawsnewidiodd y gadeirlan yn brofiad clyweledol trochi ac a safodd allan fel un o ddigwyddiadau diffiniol yr ŵyl.

The Festival Chorus Gala Evening was a particular highlight, featuring a celebration of the music of John Rutter, with the chorus joined by both the renowned Tredegar Town Band and Cardiff Bach Choir. The evening created a rich and uplifting collaboration, blending choral and brass traditions to strong audience acclaim.

Roedd Noson Gala Côr yr Ŵyl yn uchafbwynt arbennig, gan gynnwys dathliad o gerddoriaeth John Rutter, gyda'r côr yn ymuno â Band Tref Tredegar enwog a Chôr Bach Caerdydd. Creodd y noson gydweithrediad cyfoethog ac ysbrydoledig, gan gyfuno traddodiadau corawl a phres i ganmoliaeth gref gan y gynulleidfa.

Roedd yr ŵyl hefyd yn cynnwys dathliad cryf o'r Gymraeg drwy gyngerdd bywiog gyda Chôr CFI a Jessica Robinson, gan amlygu bywiogrwydd perfformio cyfoes yn y Gymraeg. Yn ogystal, gwahoddodd prosiect ysgolion rhagorol dan arweiniad yr artist lleol Lowri Roberts fyfyrwyr i ail-ddychmygu Angylion y Majestas, gan gryfhau'r ymgysylltiad addysgol a chreadigol â threftadaeth y gadeirlan.

Drwy gydol yr ŵyl, chwaraeodd gwirfoddolwyr ran hanfodol wrth gefnogi'r gwaith o gyflwyno'r digwyddiadau, gan sicrhau gweithrediadau llyfn, croesawu cynulleidfaoedd, a chynorthwyo perfformwyr a thimau cynhyrchu ar draws y rhaglen. Parhaodd bywyd y gadeirlan i fod yn bresenoldeb parhaus, gyda Chôr y Gadeirlan a'r gwasanaethau rheolaidd yn darparu llinyn sylfaenol a adlewyrchai ei haddoliad parhaus, ei thraddodiad a'i rôl ysbrydol ochr yn ochr â'r gweithgarwch diwylliannol ehangach.

Gyda'i gilydd, atgyfnerthodd y digwyddiadau hyn enw da'r ŵyl am uchelgais, cynhwysiant ac effaith ddiwylliannol ledled Caerdydd a'r rhanbarth ehangach.





Gŵyl Llandaf 2025 mewn ffigurau:

26 digwyddiad

16 digwyddiad am ddim

+1000 o fynychwyr cyngerdd

Bron i 300 o berfformwyr

5 diwrnod o gelfyddydau, diwylliant a threftadaeth

1 gadeirlan hanesyddol wrth galon Caerdydd

Adroddiad y Canon Drysorydd



Y sefyllfa yn ei chyfanrwydd parthed cronfeydd heb gyfyngiad yw gwarged o oddeutu £74,000.

	Cronfeydd Cyffredinol heb gyfyngiad 2025 £	Cronfeydd Cyffredinol heb gyfyngiad 2024 £
Cyfanswm Incwm	1,060,264	856,595
Cyfanswm Gwariant	(985,932)	(845,228)
Gwarged/(Colled) net cyn ailbriso	74,332	11,367

Cryfhawyd sefyllfa ariannol y Gadeirlan yn sylweddol yn ystod 2025 ac rwy'n falch o adrodd ein bod, unwaith eto, wedi gorffen y flwyddyn gyda gwarged ar ein cronfeydd cyffredinol anghyfyngedig.

Parhaodd incwm o bob ffynhonnell i gynyddu yn ystod y flwyddyn, gan gyrraedd £1.2 miliwn o'i gymharu â £1.01 miliwn yn 2024. Roedd cyfanswm yr incwm anghyfyngedig, gan gynnwys y gronfa ddynodedig tua £1.09 miliwn, gan adlewyrchu perfformiad cryf ar draws nifer o feysydd o fywyd y Gadeirlan. Cynyddodd gwariant hefyd wrth inni barhau i fuddsoddi yn ein gweinigogaeth, ein staff, cerddoriaeth, adeiladau a'n cenhadaeth ehangach, ond roedd twf incwm yn gyfforddus uwch na'r costau ychwanegol hynny.

Y gwarged a ddeilliodd ar gronfeydd cyffredinol anghyfyngedig cyn enillion buddsoddi oedd £74,332, yn sylweddol uwch na'r gwarged bach a gymeradwywyd yn y gyllideb gan y Cabidwl ar ddechrau'r flwyddyn. Mae'r canlyniad hwn yn adlewyrchu gwaith caled ac ymrwymiad parhaus ein staff, ein gwirfoddolwyr a'n hymddiriedolwyr, ynghyd â haelioni ein cynulleidfa, ein cefnogwyr a'n hymwelwyr.

Yn arbennig o galonogol oedd llwyddiant parhaus rhaglen ddigwyddiadau a gweithgareddau masnachol y Gadeirlan. Nid yn unig y maent yn gwneud cyfraniad pwysig at ein cyllid, ond maent hefyd yn cyflwyno llawer o bobl i'r Gadeirlan am y tro cyntaf. Mae incwm o ddigwyddiadau wedi dod yn elfen gynyddol bwysig o'n cynaliadwyedd ariannol ac mae'n helpu i gefnogi cenhadaeth a gweinigogaeth ehangach y Gadeirlan.

Rwy'n falch o adrodd bod rhoi rheolaidd wedi bod yn fwy gwydn yn ystod 2025 nag yn y blynyddoedd diwethaf. Er bod rhoi gwirfoddol yn parhau i fod yn un o'r prif risgiau a nodwyd gan y Cabidwl, rydym wedi gweld cefnogaeth galonogol gan roddwyr presennol a newydd fel ei gilydd. Rydym yn parhau'n hynod ddiolchgar i bawb sy'n cyfrannu'n ariannol at y Gadeirlan, boed hynny drwy roi rheolaidd, casgliadau, rhoddion, cymynroddion neu fathau eraill o gefnogaeth. Mae pob cyfraniad yn helpu i gynnal ein gweinigogaeth a gofal yr adeilad rhyfeddol hwn.

Mae'r Cabidwl yn parhau i fabwysiadu dull doeth a darbodus o reoli cyllid. Yn ystod y flwyddyn, cynyddodd cronfeydd dynodedig i £159,791. Neilltuwyd y cronfeydd hyn i gefnogi prosiectau adeiladwaith ac eiddo yn y dyfodol, a byddant yn ein helpu i gyflawni'r rhwymedigaethau cynnal a chadw ac atgyweirio sylweddol sy'n anochel yn codi wrth ofalu am adeilad y mae rhannau ohono dros 900 mlwydd oed.

Bu'r Gadeirlan hefyd yn elwa o symudiadau cadarnhaol yng ngwerth ei heiddo buddsoddi a'i hasedau buddsoddi yn ystod y flwyddyn. Er bod yr enillion hyn yn galonogol, cânt eu gyrru'n bennaf gan amodau allanol y farchnad ac nid ydynt yn cynhyrchu adnoddau arian parod ychwanegol oni bai bod asedau'n cael eu gwerthu. Serch hynny, maent yn cyfrannu at gryfder cyffredinol y fantolen.

Ar 31 Rhagfyr 2025, roedd cyfanswm y cronfeydd yn £8.42 miliwn o'i gymharu â £8.15 miliwn ar ddiwedd 2024. Cynyddodd balansau arian parod yn sylweddol yn ystod y flwyddyn ac mae ein cronfeydd wrth gefn anghyfyngedig yn parhau'n gyfforddus uwchlaw'r lefel isaf a bennwyd

gan bolisi cronfeydd wrth gefn y Cabidwl. Mae hyn yn darparu elfen bwysig o wydnwch wrth inni barhau i lywio amgylchedd economaidd ansicr.

CYNLLUNIAU AR GYFER Y DYFODOL

Wrth edrych ymlaen, mae heriau'n parhau. Mae pwysau chwyddiant, gofynion cynnal a chadw cynyddol a'r duedd hirdymor mewn rhoi eglwysig yn parhau i fynnu rheolaeth ofalus. Fodd bynnag, mae'r Cabidwl wedi cymeradwyo cyllideb gyda cholled o £14,000 sydd yn geidwadol ac mae'n parhau'n hyderus bod y Gadeirlan mewn sefyllfa dda i barhau i gyflawni ei chenhadaeth gan gynnal sefyllfa ariannol gref.

Hoffwn ddiolch i aelodau'r Pwyllgor Cyllid, ein tîm staff dan arweiniad Geraint Williams, a'm cyd-ymddiriedolwyr am eu cefnogaeth drwy gydol y flwyddyn. Yn anad dim, hoffwn ddiolch i'r llu o aelodau cymuned y Gadeirlan y mae eu haelioni, eu hymrwymiad a'u hanogaeth yn gwneud ein gwaith yn bosibl.

Canon Rob Lewis FCA



Nawdd grant

Derbyniodd y Deon a'r Cabidwl gyllid grant o dair ffynhonnell yn 2025, fel y nodir yn fanylach isod.

BENEFACT TRUST

Yn 2025, derbyniasom £13,947 ar gyfer prosiect yn ymwneud â datblygu arwyddion digidol ar gyfer y Gadeirlan.

Rydym wedi cael gwybod y bydd dyfarniadau i bob Cadeirlan o Gronfa Benefact yn cael eu lleihau yn y blynyddoedd i ddod. Felly, bydd symiau grant y dyfodol fel a ganlyn:

2026:	£11,297
2027:	£8,699
2028:	£10,000 (multi-year payment for 2028 and 2029 grants)

Mae ymddiriedolwyr y Deon a'r Cabidwl ar hyn o bryd yn y broses o werthuso cyllidwyr grant posibl eraill a fydd yn bodloni'r diffyg yn sgil y gostyngiad yng nghyllid grant Benefact Trust.

ADRAN DIWYLLIANT, Y CYFRYNGAU A CHWARAEON — CYNLLUN TAW LLEOEDD ADDOLI RHESTREDIG

Derbyniodd y Deon a'r Cabidwl £2,214 mewn cyllid grant o'r cynllun hwn yn 2025. Roedd Cynllun Grant Lleoedd Addoli Rhestredig yn darparu grantiau i dalu'r TAW ar waith atgyweirio o dros £1,000 i adeiladau rhestredig a ddefnyddir fel lleoedd addoli, ond mae'r cynllun bellach wedi cau.

CYFEILLION CADEIRLAN LLANDAF (“Y CYFEILLION”)

Yn 2025, derbyniodd y Deon a'r Cabidwl £45,000 gan y Cyfeillion tuag at waith yr Adran Gerdd. Mae'r grant hwn wedi cael ei dderbyn yn flynyddol, heb gynydd, ers nifer o flynyddoedd. Yn ddiweddar, mae'r Cabidwl wedi derbyn arwydd y bydd grant o £10,000 ar gael am y cyfnod hyd at fis Medi 2026, pan fydd y Cyfeillion yn ailystyried y sefyllfa.

Yn ystod 2026, cyflwynwyd tri chais am grant i'r Cyfeillion i'w hystyried:

- £75,000 ar gyfer piano grand newydd, sydd wedi'i dderbyn;
- £32,390 ar gyfer ailwampio Siop y Gadeirlan, sydd wedi'i wrthod;
- £109,380 ar gyfer cadeiriau newydd, sydd eto i'w ystyried gan yr ymddiriedolwyr.

Yn ddiweddar, gwnaethom gais i Gynllun Grant Adfywio Adeiladau Rhestredig Cadw am gyllid mewn perthynas â phrosiect adnewyddu ar gyfer Capel Mair. Yn anffodus, gwrthodwyd y cais. Edrychwn ymlaen at weithio gyda Chorff Cynrychiolwyr yr Eglwys yng Nghymru a Chyfeillion Eglwys Gadeiriol Llandaf i sicrhau cyllid ar gyfer y prosiect hwn.

Mae'r Deon a'r Cabidwl yn credu mai hwy yw unig fuddiolwyr yr holl gronfeydd a ddelir gan y Cyfeillion, a bod y Cyfeillion yn bodoli i gefnogi'r Deon a'r Cabidwl drwy ddarparu grantiau ar gyfer cynnal a gwella Cadeirlan Llandaf, ei hadeiladau, ei chynnwys a'i chyffiniau, ac i gefnogi ei thraddodiadau addoli gan gynnwys ei cherddoriaeth a'i chorau. Fodd bynnag, mae gwahaniaeth barn wedi dod i'r amlwg yn ddiweddar ynghylch y pwynt hwnnw, ac mae'r Deon a'r Cabidwl yn gweithio ar frys i'w ddatrys. Mae'r Deon a'r Cabidwl yn bwriadu gweithio'n agos gydag ymddiriedolwyr y Cyfeillion dros y flwyddyn nesaf er mwyn cynorthwyo'r ymddiriedolwyr hynny i gyflawni eu hamcanion elusennol.

STRWYTHUR, LLYWODRAETHU A RHEOLAETH

Mae Eglwys Gadeiriol a Phlwyf Llandaf yn rhan o Esgobaeth Llandaf o fewn yr Eglwys yng Nghymru. Mae'r Eglwys yng Nghymru yn Dalaith o fewn y Cymuned Anglicanaidd ac, fel y cyfryw, yn bodoli i hyrwyddo'r Grefydd Gristnogol trwy genhadaeth fyd-eang. Nod y Cabidwl yw sicrhau bod bywyd a gwaith y Gadeirlan yn helpu i gyflawni'r genhadaeth honno, yn lleol ac yn ehangach, trwy alluogi cymaint o bobl â phosibl i addoli, ymweld a bod yn rhan o fywyd yr Eglwys Gadeiriol.

Nid yw'r Cabidwl na'r LCCC yn gyrrff corfforaethol, ac mae eu cyfansoddiad, eu gweithdrefn a'u pwerau'n cael eu rheoleiddio gan Gyfansoddiad yr Eglwys yng Nghymru fel y'i diwygir o bryd i'w gilydd gan ei Chorff Llywodraethol a sefydlwyd o dan Adran 13(1) o Ddeddf Eglwysi Cymru 1914. a Chyfansoddiad y Gadeirlan.

Yn unol â chyfraith elusennau, cynhaliodd y bwrdd ymddiriedolwyr adolygiad llywodraethu pum mlynedd yn 2024. O ganlyniad i'r adolygiad hwn, ar 21 Awst 2024, cymeradwyodd y Cabidwl gyfansoddiad newydd a gyflwynodd fesurau i sicrhau bod tryloywder a chydymffurfiaeth â deddfwriaeth elusennau ac arferion da wedi'u hymgorffori yng ngweithgareddau'r bwrdd. Etholwyd y Canon Lleyg Ceri Weatherall yn Gadeirydd y Cabidwl a phenderfynwyd recriwtio pedwar ymddiriedolwr lleyg ychwanegol. Hysbysebodd y Cabidwl y gofyniad am ymddiriedolwyr newydd a chafodd lefel iach o ddiddordeb. Yn dilyn proses gyfsweld, penodwyd lan Macdonald, Sian Roberts, Andrew Gregory a Johanna Sheppard yn ymddiriedolwyr yn gynnar yn 2025 (gweler isod).

Cynhelir etholiadau i'r LCCC mewn Cyfarfod Festri Blynyddol. Mae gan bawb y mae eu henwau ar y Gofrestr Etholwyr hawl i bleidleisio a sefyll etholiad. Cyn cymryd y

swydd, mae pob aelod o'r Cyngor yn gwneud datganiad cyhoeddus y bydd ef neu hi yn rhwym i'r Cyfansoddiad. Mae'r Cabidwl wedi rhoi dyletswydd ar y Cyngor i gefnogi gwaith y Cabidwl ac adeiladu bywyd cymunedol y Gadeirlan.

Mae gwasanaethau ac addoliad y Gadeirlan yn rhoi ffydd ar waith trwy weddi ac ysgrythur, cerddoriaeth a sacrament.

Mae'r LCCC yn cael ei ddewis o blith y gynulleidfa, gyda'i haelodau'n cael eu hethol yn flynyddol yng nghyfarfod Festri'r Pasg, gan aelodau'r Gadeirlan ar y Gofrestr Etholiadol. Mae Warden Eglwys y Bobl (a etholir gan aelodau yn Festri'r Pasg blynyddol) a Warden Eglwys y Ficer (a benodir gan y Periglor) yn aelodau ex officio o'r LCCC, ynghyd â'r holl glerigwyr sydd â thrwydded i blwyf Llandaf.

Yr LCCC yw'r sianel gyfathrebu arferol rhwng plwyfolion, y Cabidwl ac Esgob yr Esgobaeth. Rhoddir crynodeb o'u cyfrifoldebau i bob aelod newydd, ac mae hyfforddiant ychwanegol ar gael os oes angen.

Mae'r Cabidwl a LCCC yn bwriadu parhau i gydweithio'n agos, i wella effeithiolrwydd y Gadeirlan wrth gyflawni ei hamcanion cyffredin.

Corff Cynrychiolwyr yr Eglwys yng Nghymru sy'n dal tir ac eiddo'r Eglwys yng Nghymru gan gynnwys Eglwys Gadeiriol Llandaf ac adeiladau eglwysig eraill, gan gynnwys y fynwent, eiddo eraill y Gadeirlan a'u cynnwys. Mae Corff y Cynrychiolwyr yn Elusen eithriedig ac fe'i sefydlwyd o dan adran 13(2) o Ddeddf Eglwysi Cymru 1914. Mae'n gweithredu ar ran y Dalaith drwy dalu cyflogau clerigwyr llawn amser ac yn gweinyddu cynllun cyfamod yr Eglwys yng Nghymru. a rhoddion cymorthedig yn adennill treth ar ran y plwyfi. Telir cyflogau gweithwyr y Gadeirlan gan y Deon a'r Cabidwl.

Strwythur trefniadol

Mae holl aelodau Cabidwl y Gadeirlan yn Ymddiriedolwyr yr Elusen. Mae'r Cabidwl yn gyfrifol, ymhlith pethau eraill, am hyrwyddo cenhadaeth y Gadeirlan, y gyllideb blwyfol a'r holl wariant o dan hynny, gofal a chynnal a chadw'r fynwent a'r eiddo eraill sy'n eiddo i'r Gadeirlan, ac am weithredu ar unrhyw fater arall a gyfeirir ato. iddo yn unol â'r cyfansoddiad.

Strwythur y pwyllgorau

Yn ystod y flwyddyn, dirprwyodd ymddiriedolwyr y Cabidwl rywfaint o'u gwaith i'r is-bwyllgorau canlynol:

PWYLLGOR CYLLID

Cyfarfu'r Pwyllgor Cyllid naw gwaith yn 2025 dan gadeiryddiaeth Rob Lewis, y Canon Drysorydd.

Prif rôl y pwyllgor yw craffu ar lywodraethu ariannol y Gadeirlan, gyda chymorth amhrisiadwy gwybodaeth reoli fisol gynhwysfawr. Yn ystod 2025, goruchwyliodd y pwyllgor broses drylwyr o gaffael archwilwyr newydd ar gyfer y tair blynedd nesaf.

PWYLLGOR ADNODDAU DYNOL

Cyfarfu'r Pwyllgor Adnoddau Dynol bedair gwaith yn 2025 dan gadeiryddiaeth y Canon Ceri Weatherall.

Ar ôl gwneud cynnydd sylweddol yn 2024 wrth weithredu'r Llawlyfr Staff, Contractau Staff a Disgrifiadau Swyddi newydd, canolbwyntiodd y pwyllgor ar sicrhau bod arfer gorau wedi'i wreiddio ym mhob agwedd ar reoli pobl yn y Gadeirlan.

PWYLLGOR DATBLYGU'R YSTÂD

Cyfarfu Pwyllgor Datblygu'r Ystâd dair gwaith yn ystod y flwyddyn dan gadeiryddiaeth y Parchedig Ganon Sarah Rogers ac, wedi hynny, Andrew Gregory yn ystod afiechyd y Canon Sarah.

Mae'r pwyllgor ar hyn o bryd yn arwain prosiect i asesu'r posibilrwydd o brosiect cyfalaf ar raddfa fawr ar gyfer yr ystâd.

PWYLLGOR DATBLYGU CERDDORIAETH

Cyfarfu'r Pwyllgor Datblygu Cerddoriaeth dair gwaith yn 2025 dan gadeiryddiaeth y Canon Precentor.

Comisiynodd y cadeirydd yr arbenigwr piano Tim Waller i lunio adroddiad ar yr offerynnau ar draws campws y Gadeirlan. Arweiniodd hyn at brosiect fesul cam i wella'r asedau cerddorol. Roedd y cam cyntaf, a gwblhawyd ym mis Mai 2025, yn cynnwys prynu dau biano digidol newydd – un ar gyfer Neuadd y Plwyf ac un ar gyfer yr Adran Gerddoriaeth. Mae'r Cabidwl yn ddiolchgar i Warden yr Eglwys a'r ymddiriedolwr Sian Roberts am ei rhodd hael tuag at y prosiect hwn. Mae Cam 2 yn cynnwys caffael piano mawr newydd ar gyfer Corff yr Eglwys, ac mae cais am grant wedi'i gyflwyno i Gyfeillion Cadeirlan Llandaf.

PWYLLGOR YR WYL

Cyfarfu Pwyllgor yr Wyl dair gwaith yn 2025 dan gadeiryddiaeth Hefin Owen. Ceir adroddiad llawn ar Wyl 2025 uchod.

Adolygiad risg

Mae aelodau'r Cabidwl yn cydnabod eu cyfrifoldeb fel Ymddiriedolwyr i nodi, asesu a rheoli risgiau.

Mae'r Pwyllgor Cyllid yn cynnwys aelodau o'r Cabidwl ac unigolion eraill sydd â sgiliau addas ac mae'n cyfarfod yn rheolaidd i fonitro'r sefyllfa ariannol ac i nodi ac asesu risgiau. Cedwir cofrestr risg, a adolygir yn rheolaidd a'i diweddarau ac fe'i cyflwynir i'w hystyried yng nghyfarfodydd y Cabidwl. Yn dilyn y pandemig, adolygodd y Pwyllgor y dull o ymdrin â risg ac mae wedi gweithio ar gofrestr ac adroddiadau diwygiedig.

Mae'r holl risgiau ariannol mawr wedi'u nodi a chamau wedi'u cymryd i liniaru'r rhain cyn belled ag y bo modd. Y risg fawr yw'r anallu posibl i gynnal lefel ddigonol o roddion gwirfoddol a chodi arian i alluogi'r Gadeirlan i barhau i gyflawni ei nod a'i phwrpas. Mae hyn yn cael sylw gan ymdrechion i gynyddu'r rhoddion rheolaidd gan addolwyr yn y Gadeirlan.

Y Swyddog Diogelu yw'r Prif Weithredwr, Geraint Williams.

Caiff adeiladwaith y Gadeirlan ei fonitro gan Bensaer y Gadeirlan.

Caiff y cyllid ei reoli drwy baratoi cyllideb flynyddol a monitro incwm a gwariant yn erbyn y gyllideb hon mewn cyfrifon misol, a gyflwynir i gyfarfodydd y Pwyllgor Cyllid a'r Cabidwl.

POLISI CRONFEYDD WRTH GEFN

Ym mis Rhagfyr 2024, cymeradwyodd y Cabidwl Bolisi Cronfeydd Wrth Gefn diwygiedig sy'n targedu cadw arian parod i dalu am o leiaf 4 mis o wariant cyllidebol yn y dyfodol. Ystyrir bod hyn yn lefel briodol i gwrdd ag unrhyw gostau annisgwyl neu ostyngiadau sylweddol mewn incwm tymor byr.

Ar 31 Rhagfyr 2025, roedd asedau cyfredol net ar gronfeydd anghyfyngedig yn £489,188, sy'n cynrychioli 5.7 mis o wariant cyllidebol 2026 hy mae gan y Cabidwl ddigon wrth gefn i gwrdd ag anghenion annisgwyladwy tan fis Mehefin.

POLISI BUDDSODDI

Corff Cynrychiolwyr yr Eglwys yng Nghymru sy'n delio â'r rhan fwyaf o'r buddsoddiadau; yn ogystal, mae cronfeydd hefyd yn cael eu buddsoddi gydag ymddiriedolaethau arbenigol a gynlluniwyd ar gyfer y sector elusennol. Mae'r Cabidwl yn monitro lefelau balansau banc a'r cyfraddau llog a dderbynnir yn rheolaidd er mwyn sicrhau bod y Gadeirlan yn cael y gwerth mwyaf a'r incwm o'i threfniadau bancio.

GWADDOL A CHRONFEYDD CYFYNGEDIG

Dim ond at y dibenion y rhoddwyd yr arian ar eu cyfer y gellir defnyddio'r rhain. Mae gan y Gadeirlan nifer o gronfeydd o'r fath, a nodir y manylion yn nodyn 11 o'r cyfrifon.

CRONFEYDD DYNODEDIG

Gall yr Ymddiriedolwyr ddynodi rhai o'r cronfeydd anghyfyngedig at ddiben penodol. Mae'r cronfeydd hyn yn parhau i fod yn rhan o'r cronfeydd anghyfyngedig. Mae gan y Gadeirlan un gronfa ddynodedig, ar gyfer Adeiladwaith ac Eiddo, a nodir y manylion yn nodyn 11 y cyfrifon. Y gronfa hon yw balans yr elw o werthu'r Neuadd Goffa, ac fe'i defnyddir i ariannu amrywiaeth o brosiectau sy'n ymwneud â'r Gadeirlan a'i heiddo.

Cyfrifoldebau'r Deon a'r Cabidwl

Mae Deon a Chabidwl Cadeirlan Llandaf yn gyfrifol am baratoi Adroddiad yr Ymddiriedolwyr a'r datganiadau ariannol yn unol â'r gyfraith berthnasol a Safonau Cyfrifo'r Deyrnas Unedig (Arferion Cyfrifo a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig).

Mae'n ofynnol yn ôl y gyfraith sy'n gymwys i elusennau yng Nghymru a Lloegr i ymddiriedolwyr baratoi datganiadau ariannol ar gyfer pob blwyddyn ariannol sy'n rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa'r elusen a'i hadnoddau sy'n dod i mewn a'r defnydd o adnoddau ar gyfer y cyfnod hwnnw. Wrth baratoi'r datganiadau ariannol hynny, mae'n ofynnol i'r ymddiriedolwyr:

- dewis polisiau cyfrifyddu addas a'u cymhwyso'n gyson;
- cadw at y dulliau a'r egwyddorion yn SORP Elusennau 2019 (FRS 102);
- gwneud dyfarniadau ac amcangyfrifon sy'n rhesymol a doeth;
- datgan a ddilynwyd safonau cyfrifyddu cymwys, yn amodol ar unrhyw wyriadau perthnasol a ddatgelir ac a eglurwyd yn y datganiadau ariannol; a
- pharatoi'r datganiadau ariannol ar sail busnes byw oni bai ei bod yn amhriodol tybio y bydd yr Elusen yn parhau i weithredu.

Mae'r ymddiriedolwyr yn gyfrifol am gadw cofnodion cyfrifyddu cywir sy'n datgelu gyda chywirdeb rhesymol sefyllfa ariannol yr elusen ac yn eu galluogi i sicrhau bod y datganiadau ariannol yn cydymffurfio â Deddf Elusennau 2011, Rheoliadau Elusennau (Cyfrifon ac Adroddiadau) 2008 a darpariaethau'r ymddiriedolaeth. gweithred. Mae ganddynt gyfrifoldeb cyffredinol am gymryd y camau sy'n rhesymol agored iddynt i ddiogelu asedau'r elusen ac i atal a chanfod twyll ac afreoleidd-dra arall.

Cyn belled ag y mae'r Ymddiriedolwyr yn ymwybodol:

- nid oes unrhyw wybodaeth archwilio berthnasol nad yw archwilwyr y Gadeirlan yn ymwybodol ohoni, ac
- mae'r Ymddiriedolwyr wedi cymryd pob cam y dylent fod wedi'u cymryd i sicrhau eu bod yn ymwybodol o unrhyw wybodaeth archwilio ac i sicrhau bod yr archwilwyr yn ymwybodol o'r wybodaeth honno.

Cymeradwywyd gan yr Ymddiriedolwyr ar [4 Gorffennaf] 2026

Canon Rob Lewis,

CANON DRYSORYDD AC YMDDIRIEDOLWR



Adroddiad yr Archwilydd
Annibynnol

Adroddiad yr Archwilydd Annibynnol

ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Rhagfyr 2025 i

Ymddiriedolwyr Deon a Chabidwl Eglwys Gadeiriol Llandaf

Rydym wedi archwilio datganiadau ariannol Deon a Chabidwl Cadeirlan Llandaf ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Rhagfyr 2025 sy'n cynnwys y Datganiad o Weithgareddau Ariannol, y Fantolen, y Datganiad Llif Arian a nodiadau i'r datganiadau ariannol, gan gynnwys polisiau cyfrifyddu arwyddocaol.

Y fframwaith adrodd ariannol a ddefnyddiwyd wrth eu paratoi yw'r gyfraith berthnasol a Safonau Cyfrifo'r Deyrnas Unedig, gan gynnwys Safon Adrodd Ariannol I02 'Y Safon Adrodd Ariannol sy'n gymwys yn y DU a Gweriniaeth Iwerddon' (Arferion Cyfrifyddu a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig).

Yn ein barn ni, mae'r datganiadau ariannol:

- yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa'r elusen ar 31 Rhagfyr 2024, ac o'i hadnoddau sy'n dod i mewn a'r defnydd o adnoddau, ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny;
- wedi'u paratoi'n briodol yn unol ag Arferion Cyfrifyddu a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig; a
- wedi eu paratoi yn unol â gofynion Deddf Elusennau 2011.

Sail i'n barn

Cynhaliwyd ein harchwiliad yn unol â Safonau Rhyngwladol ar Archwilio (DU) (ISAs (UK)) a chyfraith berthnasol. Disgrifir ein cyfrifoldebau o dan y safonau hynny ymhellach yn adran cyfrifoldebau'r Archwilydd ar gyfer archwilio datganiadau ariannol ein hadroddiad. Rydym yn annibynnol ar yr elusen yn unol â'r gofynion moesegol sy'n berthnasol i'n harchwiliad o'r datganiadau ariannol yn y DU, gan gynnwys Safon Foesegol yr FRC, ac rydym wedi cyflawni ein cyfrifoldebau moesegol eraill yn unol â'r gofynion hyn. Credwn fod y dystiolaeth archwilio a gawsom yn ddigonol ac yn briodol i ddarparu sail ar gyfer ein barn.

Casgliadau yn ymwneud â busnes gweithredol

Wrth archwilio'r datganiadau ariannol, rydym wedi dod i'r casgliad bod defnydd yr ymddiriedolwyr o'r sail busnes gweithredol o gyfrifo wrth baratoi'r datganiadau ariannol yn briodol.

Yn seiliedig ar y gwaith rydym wedi'i gyflawni, nid ydym wedi nodi unrhyw ansicrwydd perthnasol sy'n ymwneud â digwyddiadau neu amodau a allai, yn unigol neu ar y cyd, fwrw amheuaeth sylweddol ar allu'r elusen i barhau fel busnes byw am gyfnod o ddeuddeng mis o leiaf o'r dyddiad y daeth. mae'r datganiadau ariannol wedi'u hawdurdodi i'w cyhoeddi.

Disgrifir ein cyfrifoldebau a chyfrifoldebau'r ymddiriedolwyr mewn perthynas â busnes gweithredol yn adrannau perthnasol yr adroddiad hwn.

Gwybodaeth arall

Mae'r wybodaeth arall yn cynnwys y wybodaeth sydd wedi'i chynnwys yn adroddiad blynyddol yr ymddiriedolwyr, ac eithrio'r datganiadau ariannol a'n hadroddiad archwilydd arnynt. Mae'r ymddiriedolwyr yn gyfrifol am y wybodaeth arall sydd yn yr adroddiad blynyddol2. Nid yw ein barn ar y datganiadau ariannol yn cwmpasu'r wybodaeth arall ac, ac eithrio i'r graddau a nodir yn benodol fel arall yn ein hadroddiad, nid ydym yn mynegi unrhyw fath o gasgliad sicrwydd ar hynny.

Ein cyfrifoldeb ni yw darllen y wybodaeth arall ac, wrth wneud hynny, ystyried a yw'r wybodaeth arall yn sylweddol anghyson â'r datganiadau ariannol neu a yw'n ymddangos bod ein gwybodaeth a gasglwyd yn ystod yr archwiliad neu fel arall wedi'i chamddatgan yn sylweddol. Os byddwn yn nodi anghysondebau perthnasol o'r fath neu gamddatganiadau sylweddol ymddangosiadol, mae'n ofynnol i ni benderfynu a yw hyn yn arwain at gamddatganiad perthnasol yn y datganiadau ariannol eu hunain. Os byddwn yn dod i'r casgliad, yn seiliedig ar y gwaith rydym wedi'i wneud, bod camddatganiad sylweddol o'r wybodaeth arall hon, mae'n ofynnol i ni adrodd y ffaith honno.

Nid oes gennym ddim i'w adrodd yn hyn o beth.

Materion y mae'n ofynnol i ni adrodd arnynt drwy eithriad

Nid oes gennym unrhyw beth i'w adrodd mewn perthynas â'r materion a ganlyn y mae Rheoliadau Elusennau (Cyfrifon ac Adroddiadau) 2008 yn ei gwneud yn ofynnol i ni adrodd i chi yn eu cylch os, yn ein barn ni:

- mae'r wybodaeth a roddir yn y datganiadau ariannol yn anghyson mewn unrhyw ffordd berthnasol ag adroddiad yr ymddiriedolwyr; neu
- nid yw'r elusen wedi cadw cofnodion cyfrifyddu digonol; neu
- nid yw'r datganiadau ariannol yn gyson â'r cofnodion cyfrifyddu; neu
- nid ydym wedi derbyn yr holl wybodaeth ac esboniadau sydd eu hangen arnom ar gyfer ein harchwiliad.

Cyfrifoldebau ymddiriedolwyr

Fel yr esbonnir yn llawnach yn natganiad cyfrifoldebau'r ymddiriedolwyr a nodir ar dudalen 11, mae'r ymddiriedolwyr yn gyfrifol am baratoi datganiadau ariannol sy'n rhoi darlun cywir a theg, ac am y fath reolaeth fewnol sy'n angenrheidiol ym marn yr ymddiriedolwyr er mwyn gallu paratoi datganiadau ariannol sy'n rhydd o gamddatganiadau perthnasol, boed hynny oherwydd twyll neu wall.

Wrth baratoi'r datganiadau ariannol, mae'r ymddiriedolwyr yn gyfrifol am asesu gallu'r elusen i barhau fel busnes byw, gan ddatgelu, fel y bo'n berthnasol, faterion sy'n ymwneud â busnes gweithredol a defnyddio sail cyfrifyddu busnes byw oni bai bod yr ymddiriedolwyr naill ai'n bwriadu diddymu'r elusen neu i roi'r gorau i weithrediadau, neu nad oes ganddynt unrhyw ddewis arall realistig ond gwneud hynny.

Cyfrifoldebau'r archwilydd am archwilio'r datganiadau ariannol

Rydym wedi cael ein penodi fel archwilydd o dan adran 144 o Ddeddf Elusennau 2011 ac rydym yn adrodd yn unol â rheoliadau a wnaed o dan adran 154 o'r Ddeddf honno.

Ein hamcanion yw cael sicrwydd rhesymol ynghylch a yw'r datganiadau ariannol yn eu cyfanrwydd yn rhydd o gamddatganiadau perthnasol, boed hynny oherwydd twyll neu gamgymeriad, a chyhoeddi adroddiad archwilydd sy'n cynnwys ein barn. Mae sicrwydd rhesymol yn lefel uchel o sicrwydd, ond nid yw'n warant y bydd archwiliad a gynhelir yn unol ag ISAs (DU) bob amser yn canfod camddatganiad perthnasol pan fydd yn bodoli. Gall camddatganiadau ddeillio o dwyll neu wall ac fe'u hystyrir yn berthnasol os, yn unigol neu gyda'i gilydd, y gellid yn rhesymol ddisgwyl iddynt ddylanwadu ar benderfyniadau economaidd defnyddwyr a wneir ar sail y datganiadau ariannol hyn.

Mae afreoleidd-dra, gan gynnwys twyll, yn achosion o ddiffyg cydymffurfio â chyfreithiau a rheoliadau. Rydym yn cynllunio gweithdrefnau yn unol â'n cyfrifoldebau, a amlinellwyd uchod, i ganfod camddatganiadau perthnasol mewn perthynas ag afreoleidd-dra, gan gynnwys twyll. Manylir isod ar y gweithdrefnau penodol ar gyfer yr ymgysylltu hwn ac i ba raddau y mae'r rhain yn gallu canfod afreoleidd-dra, gan gynnwys twyll:

- Cynhaliwyd asesiad o risg y datganiadau ariannol sy'n cynnwys camddatganiadau perthnasol, gan gymryd i ystyriaeth ffactorau amrywiol megis y systemau rheoli sydd mewn lle, safon cadw cofnodion, ac asesiad o ddylanwad a rôl y rhanddeiliaid dan sylw.
- Cynhaliwyd profion trafodion addas ar feysydd risg uchel y datganiadau ariannol.
- Holwyd yr ymddiriedolwyr a'r rheolwyr allweddol am wybodaeth ac esboniadau yn ôl yr angen yn ystod yr archwiliad a heriwyd meysydd dadleuol i sicrhau bod digon o dystiolaeth archwilio yn cael ei chasglu.

Oherwydd cyfyngiadau cynhenid archwiliad, mae risg na fyddwn yn canfod pob afreoleidd-dra, gan gynnwys y rhai sy'n arwain at gamddatganiad perthnasol yn y datganiadau ariannol neu ddiffyg cydymffurfio â rheoliadau. Mae'r risg hon yn cynyddu po fwyaf y caiff cydymffurfiaeth â chyfraith neu reoliad ei thynnu o'r digwyddiadau a'r trafodion a adlewyrchir yn y datganiadau ariannol, gan y byddwn yn llai tebygol o ddod yn ymwybodol o achosion o ddiffyg cydymffurfio. Mae'r risg hefyd yn uwch o ran afreoleidd-dra sy'n digwydd oherwydd twyll yn hytrach na gwall, gan fod twyll yn ymwneud â chuddio bwriadol, ffugio, cydgyllwynio, hepgoriad neu gamliwio.

Ceir disgrifiad pellach o'n cyfrifoldebau ar gyfer archwilio'r datganiadau ariannol ar wefan y Cyngor Adrodd Ariannol yn: www.frc.org.uk/auditorsresponsibilities. **Mae'r disgrifiad hwn yn rhan o adroddiad ein harchwilydd.**

Defnydd o'n hadroddiad

Mae'r adroddiad hwn yn cael ei wneud i ymddiriedolwyr yr elusen yn unig, fel corff, yn unol â Rhan 4 o Reoliadau Elusennau (Cyfrifon ac Adroddiadau) 2008. Mae ein gwaith archwilio wedi'i wneud er mwyn i ni allu datgan i ymddiriedolwyr yr elusen y materion hynny sy'n ofynnol i ni. datgan iddynt mewn adroddiad archwilydd ac nid at unrhyw ddiben arall. I'r graddau llawnaf a ganiateir gan y gyfraith, nid ydym yn derbyn nac yn cymryd cyfrifoldeb i unrhyw un ac eithrio'r elusen ac ymddiriedolwyr yr elusen fel corff, am ein gwaith archwilio, am yr adroddiad hwn, nac am y farn a luniwyd gennym.

Mark Jones BSC BFP FCA

Xeinadin Audit Cyf
24 Heol Awst
Caerfyrddin
SA31 3AL

[4 Gorffennaf] 2026



ADRODDIADAU ARIANNOL

Datganiad o Weithgareddau Ariannol ar gyfer y flwyddyn hyd 31 Rhagfyr 2025

(Gan gynnwys y Cyfrif Incwm a Gwariant)

Nodiadau	Cronfeydd heb gyfyngiad		Cronfeydd cyfyngedig	Gwaddol	2025	2024
	Cyffredinol	Dynodedig				
INCWM	£	£	£	£	£	£
Rhoddion a chymynroddion	268,618	15,000	100,879	-	384,497.00	373,161.00
Gweithgareddau masnachu eraill	88,335	1,186	-	-	89,521.00	55,139.00
Incwm o fuddsoddiadau	111,325	-	-	-	111,325.00	118,287.00
Incwm o weithgareddau elusenol	276,916	120	14,874	-	291,910.00	290,660.00
Incwm arall	315,070	10,853	1,059	-	326,982.00	176,360.00
Cyfanswm incwm	1,060,264	27,159	116,812	-	1,204,235.00	1,013,607.00
GWARIANT						
Gwariant ar godi arian	79,125	358	-	-	79,483.00	44,326.00
Gwariant ar weithgareddau elusenol	906,807	15,795	82,275	10,392	1,015,269.00	893,842.00
Gwariant arall	-	-	21,926	-	21,926.00	11,221.00
Cyfanswm gwariant	985,932	16,153	104,201	10,392	1,116,678.00	949,389.00
Adnoddau net I mewn/(allan) cyn enillion a cholledion ar fuddsoddiadau	74,332	11,006	12,611	(10,392)	87,557.00	64,218.00
Enillion a cholledion net ar fuddsoddiadau						
Elw ar ail-brisio eiddo buddsoddi	174,061				174,061.00	228,298.00
Enillion/(Colledion) ar asedau buddsoddi			2,773	7,451	10,224.00	7,252.00
Colled ar werthiant ased sefydlog	-				-	-
Incwm a gwariant net am y flwyddyn	248,393	11,006	15,384	(2,941)	271,842.00	299,768.00
Trosglwyddiadau rhwng cronfeydd	(5,969)		8,200	(2,231)	-	-
Symudiad net mewn cronfeydd	242,424	11,006	23,584	(5,172)	271,842.00	299,768.00
Cyfanswm yr arian a ddygwyd ymlaen	7,374,538	148,785	531,807	90,746	8,145,876.00	7,846,108.00
Cyfanswm yr arian a gariwyd ymlaen	7,616,962	159,791	555,391	85,574	8,417,718.00	8,145,876.00

Mantolen ar gyfer 31 Rhagfyr 2025

	Nodiadau	Cronfeydd heb gyfyngiad		Cronfeydd cyfyngedig	Gwaddol	2025	2024
		Cyffredinol	Dynodedig			Cyfanswm cronf'd	Cyfanswm cronf'd
		£	£	£	£	£	£
ASEDAU SEFYDLOG							
Asedau diriaethol	6	1,454,504	-	436,741	-	1,891,245	1,933,272
Eiddo rhydd-ddaliadol	7	5,910,636	-	-	-	5,910,636	5,736,575
Cronfeydd cadwraeth		-	-	-	16,073	16,073	14,882
Arall		-	-	19,765	67,932	87,697	105,857
		5,910,636	-	19,765	84,005	6,014,406	5,857,314
Cyfanswm asedau sefydlog		7,365,140	-	456,506	84,005	7,905,651	7,790,586
Asedau cyfredol							
Stoc		9,665	-	481	-	10,146	7,700
Dyledwyr	8	41,046	3,876	11,296	-	56,218	33,809
Arian parody n y banc ac mewn llaw:							
Cronfa'r organ/cerddoriaeth		-	-	-	--	0	0
Cronfeydd cyfyngedig eraill		-	-	92,437	5,168	97,605	45,331
Cronfeydd eraill		324,787	164,401	-	-	489,188	394,859
Cyfanswm asedau cyfredol		375,498	168,277	104,214	5,168	653,157	481,699
Credydwyr: symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	9	(123,676)	(8,486)	(5,329)	(3,599)	(141,090)	(126,409)
Asedau cyfredol net		251,822	159,791	98,885	1,569.00	512,067	355,290
Cyfanswm asedau llai rhwymedigaethau cyfredol		7,616,962	159,791	555,391	85,574	8,417,718	8,145,876
Credydwyr: symiau sy'n ddyledus mewn mwy na blwyddyn	9						
Asedau net		7,616,962	159,791	555,391	85,574	8,417,718	8,145,876
Cronfeydd elusenol:							
Cyffredinol	12	7,616,962				7,616,962	7,374,538
Dynodedig	12		159,791			159,791	148,785
Cyfyngedig	12			555,391		555,391	531,807
Cronfeydd gwaddol:							
Cronfeydd cadwraeth	12				16,073	16,073	14,882
Cronfeydd eraill	12				69,501	69,501	75,864
Cyfanswm cronfeydd		7,616,962	159,791	555,391	85,574	8,417,718	8,145,876

I'w gymeradwyo gan y Cabidwl ar 4 Gorffennaf 2026 a llofnodwyd ar ei ran gan y Canon Rob Lewis, Canon Drysorydd ac Ymddiriedolwr

Datganiad Llif Arian ar gyfer y flwyddyn i 31 Rhagfyr 2025

	Nodiadau	2025	2024
		Cyfanswm £	Cyfanswm £
ARIAN A GYNHYRCHIR/(A DDEFNYDDIR) MEWN GWEITHGAREDDAU	13	35,278	24,667
Llif arian o weithgareddau buddsoddi			
Incwm o fuddsoddiadau ac eiddo buddsoddi		111,325	118,287
Prynu offer		-	(120,590)
Arian a ddarperir drwy weithgareddau buddsoddi		111,325	(2,303)
Llif arian o weithgareddau ariannu			
Ad-dalu benthyciad		-	0
All-lif arian o weithgareddau cyllid		-	0
Cynnydd/(gostyngiad) mewn arian parod a chyfwerth ag arian parody n ystod y flwyddyn		146,603	22,364
Arian parod a chyfwerth ag arian parod o ddechrau'r flwyddyn		440,190	417,826
Cyfanswm arian parod a chyfwerth ag arian parod ar ddi- wedd y flwyddyn		586,793	440,190

Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol

1. Polisiau Cyfrifo

SAIL Y CYFRIFYDDU

Mae'r cyfrifon (datganiadau ariannol) wedi'u paratoi o dan y confensiwn cost hanesyddol gydag eitemau wedi'u cydnabod ar gost neu werth trafodiad oni nodir yn wahanol yn y nodiadau perthnasol i'r cyfrifon hyn. Mae'r datganiadau ariannol wedi'u paratoi yn unol â'r Datganiad o Arferion Cymeradwy: Cyfrifon ac Adroddiadau gan Elusennau sy'n paratoi eu cyfrifon yn unol â'r Safon Adrodd Ariannol sy'n gymwys yn y DU a Gweriniaeth Iwerddon (FRS102) (yn dod i rym ar 1 Gorffennaf 2019), y Datganiad Ariannol. Safon Adrodd sy'n gymwys yn y DU a Gweriniaeth Iwerddon (FRS 102) a Deddf Elusennau 2011.

Mae Deon a Chabidwl Llandaf yn endid budd cyhoeddus fel y'i diffinnir gan FRS 102.

BUSNES GWEITHREDOL

Mae'r Deon a'r Cabidwl wedi cymeradwyo cyllideb ar gyfer 2026 gyda diffyg cymedrol o tua £14,000. Y tybiaethau allweddol yw bod:

- rhoi rheolaidd yn aros yn wastad ar lefelau 2025;
- costau staff yn unol â'r newidiadau a gynlluniwyd;
- incwm o gyfleusterau i lawr 9% ar lefelau 2025, gan adlewyrchu rhywfaint o incwm "untro" sylweddol yn ystod 2025 na fydd yn cael ei ailadrodd yn ystod 2026;
- cyllid a dderbynnir gan yr Eglwys yng Nghymru a thaliadau a wneir i Fwrdd Cyllid Esgobaethol Llandaf yn unol â'r lefelau y cytunwyd arnynt;
- dim cymorth ar gael gan Gyfeillion Eglwys Gadeiriol Llandaf i gefnogi darpariaeth cerddoriaeth.

Wrth baratoi'r cyfrifon hyn, cymeradwyodd y Deon a'r Cabidwl ragolwg llif arian hyd at 31 Gorffennaf 2027, ar sail cyfres o dybiaethau credadwy ond pesimistaidd:

- gostyngiad o 5% mewn rhoi rheolaidd o lefelau 2025;
- diffyg o 10% o'i gymharu â'r gyllideb mewn lefelau incwm o rai digwyddiadau;
- cynnydd o 10% mewn costau cyfleustodau a gyllidebwyd a chynnydd o £20,000 mewn costau atgyweirio a chynnal a chadw a gyllidebwyd;

- cronfa wrth gefn gyffredinol ar gyfer costau o £1,500 y mis.

Er hynny, mae'r Cabidwl yn hyderus y bydd yr Eglwys Gadeiriol yn rhagori ar bob un o'r tybiaethau hyn.

Ar y sail hon, mae'r cronfeydd arian parod yn disgyn i bwynt rhwng 3.8 a 5 mis o wariant a gyllidebwyd ar gyfer 2026, gyda'r lefel isaf yn codi ym mis Mehefin 2027. Mae Polisi Cronfeydd Wrth Gefn y Cabidwl yn nodi y dylai daliadau arian parod, a ddiffinnir fel arian parod y gellir cael mynediad ato o fewn 90 diwrnod, fod bob amser ar lefel sy'n gallu ymdrin â'r lefel ddisgwyliedig o wariant dros y pedwar mis canlynol. Felly, mae'r achos "credadwy ond pesimistaidd" yn dangos risg y gallai'r Cabidwl dorri ei Bolisi Cronfeydd Wrth Gefn yn ystod y cyfnod, er y byddai'n parhau i gael mynediad at dros £330,000 o arian parod.

Mae'r Cabidwl yn lliniaru'r risg o ran rhoi cyn belled ag y bo modd drwy raglen o ymgysylltu rheolaidd â'r gynulleidfa ynghylch pwysigrwydd yr incwm hwnnw i'r Eglwys Gadeiriol, a hefyd drwy wneud rhoi yn haws drwy gyflwyno amrywiol ddyfeisiau digidol. Yn ddiweddar, mae wedi cynnal ymarfer i roi sicrwydd y dylai lefelau incwm digwyddiadau a gyllidebwyd fod yn gyraeddadwy ar sail archebion sydd eisoes wedi'u gwneud. O ran risgiau eraill i incwm a gwariant, mae'r Cabidwl yn hyderus bod ganddo reolaethau digonol ar waith i nodi diffygion o'i gymharu â'r gyllideb ymlaen llaw, a threfniadau llywodraethu ar waith i sicrhau bod y rhain yn cael eu lliniaru ymlaen llaw. Felly, mae'r Cabidwl o'r farn mai dim ond posibilrwydd pell iawn sydd y byddai'r toriad a ragwelir yn y Polisi Cronfeydd Wrth Gefn, fel y'i nodir yn yr achos "credadwy ond pesimistaidd", yn codi.

Ar y sail hon, daeth yr ymddiriedolwyr i'r casgliad nad oes unrhyw risgiau credadwy a fyddai'n golygu na allai'r Eglwys Gadeiriol barhau i weithredu am o leiaf y 12 mis nesaf, ac felly paratowyd y datganiadau ariannol ar sail busnes gweithredol.

FFYNONELLAU ALLWEDDOL ANSICRWYDD AMCANGYFRIF

Wrth baratoi'r cyfrifon, mae'r Deon a'r Cabidwl wedi ystyried a oes unrhyw feysydd o ansicrwydd o ran amcangyfrif. Yn y broses hon maent wedi gwneud amcangyfrifon o hyd oes asedau sefydlog diriaethol,

ynghyd â gwerth eiddo buddsoddi sy'n seiliedig ar brisiad annibynnol.

Wrth gymhwyso polisiau cyfrifyddu'r elusen, mae'n ofynnol i'r ymddiriedolwyr lunio dyfarniadau sy'n cael effaith sylweddol ar y symiau a gydnabyddir yn y datganiadau ariannol. Mae'r dyfarniadau allweddol yn ymwneud â dosbarthu incwm rhwng cronfeydd cyfyngedig a chronfeydd anghyfyngedig, a'r dull prisio a fabwysiadwyd ar gyfer rhai eiddo buddsoddi lle mae tystiolaeth sy'n seiliedig ar y farchnad yn gyfyngedig.

STRWYTHUR CRONFEYDD

Mae gan yr Elusen nifer o gronfeydd gwaddol. Mae'r incwm o'r cronfeydd hyn i'w ddefnyddio yn unol â chyfyngiadau penodol a osodir gan y rhoddwr neu'r weithred ymddiriedolaeth.

Cronfeydd cyfyngedig yw cronfeydd sydd i'w defnyddio yn unol â chyfyngiadau penodol a osodir gan y rhoddwr neu'r weithred ymddiriedolaeth.

Mae cronfeydd incwm anghyfyngedig yn cynnwys y cronfeydd hynny y mae'r Deon a'r Cabidwl yn rhydd i'w defnyddio at unrhyw ddiben i hyrwyddo amcanion yr amcanion elusennol. Mae cronfeydd anghyfyngedig yn cynnwys cronfeydd dynodedig lle mae'r Deon a'r Cabidwl, yn ôl eu disgrisiwn, wedi creu cronfa at ddiben penodol.

Datgelir rhagor o fanylion am bob cronfa yn nodyn II.

CYDNABOD INCWM

Mae'r holl incwm yn cael ei gydnabod unwaith y bydd gan yr Elusen hawl i'r incwm, mae'n debygol y bydd yr incwm yn cael ei dderbyn, a gellir mesur swm yr incwm sy'n dderbyniadwy yn ddibynadwy.

Mae rhoddion yn cael eu cydnabod pan fydd yr Elusen wedi cael ei hysbysu'n ysgrifenedig o'r swm a'r dyddiad setlo. Os bydd rhodd yn amodol ar amodau sy'n gofyn am lefel o berfformiad cyn bod gan yr Elusen hawl i'r cronfeydd, caiff yr incwm ei ohirio ac ni chaiff ei gydnabod hyd nes bod yr amodau hynny wedi'u bodloni'n llawn, neu hyd nes bod yr amodau hynny'n cael eu cyflawni'n gyfan gwbl o fewn y rheoli'r Elusen ac mae'n debygol y bydd yr amodau hynny'n cael eu cyflawni yn ystod y cyfnod adrodd.

Cydnabyddir rhoddion cymynroddol fesul achos yn dilyn caniatáu profiant pan fydd gweinyddwr/ysgutor yr ystâd wedi rhoi gwybod yn ysgrifenedig am y swm a'r dyddiad setlo.

Mae llog ar gronfeydd a ddelir ar adnau yn cael ei gynnwys pan fo'n dderbyniadwy a gall yr Elusen fesur y swm yn

ddibynadwy; gwneir hyn fel arfer ar ôl cael gwybod am y llog a dalwyd neu sy'n daladwy gan y banc.

CYDNABYDDIAETH GWARIANT

Caiff rhwymedigaethau eu cydnabod fel gwariant cyn gynted ag y bydd rhwymedigaeth gyfreithiol neu ddeongiadol yn ymrwymo'r Elusen i'r gwariant hwnnw, mae'n debygol y bydd angen setliad a gellir mesur swm y rhwymedigaeth yn ddibynadwy.

Rhoddir cyfrif am yr holl wariant ar sail croniadau. Mae'r holl dreuliau gan gynnwys costau llywodraethu yn cael eu dyrannu neu eu dosrannu i'r penawdau gwariant perthnasol.

ASEDAU SEFYDLOG DIRIAETHOL A DIBRISANT

Mae'r holl asedau sy'n costio mwy na £5,000 yn cael eu cyfalafu a'u prisio ar gost hanesyddol. Codir dibrisiant ar sail llinell syth fel a ganlyn:

Offer clyweledol	4 blynedd
Offer Swyddfa	5 mlynedd
Piano Ystafell Gân	20 mlynedd
Piano	20 mlynedd
System wresogi	30 mlynedd
Organ	100 mlynedd

ASEDAU TREFTADAETH

Mae'r Eglwys Gadeiriol yn dal gwaith celf ac arteffactau sy'n cael eu dal a'u cynnal am eu cyfraniad i wybodaeth a diwylliant. Ystyrir yr asedau hyn yn asedau treftadaeth a chânt eu cofnodi ar gost lle mae gwybodaeth am eu cost ar gael. Os nad yw'r wybodaeth hon ar gael a bod cost darparu gwybodaeth o'r fath yn sylweddol uwch nag unrhyw fudd i ddefnyddwyr y datganiadau ariannol yna ni chaiff asedau treftadaeth eu cydnabod yn y fantolen.

EIDDO BUDDSODDI

Mae eiddo buddsoddi yn cael ei gydnabod i ddechrau ar gost ac yna'n cael ei fesur ar werth teg ar ddyddiad y fantolen. Mae eiddo sydd â marchnad weithredol yn cael eu hailbriso'n broffesiynol bob blwyddyn. Mae'r gwerth teg yn cael ei brisio'n annibynnol ar sail gwerth marchnad eiddo cyffelyb neu werth marchnad incwm rhent fel sy'n berthnasol i bob eiddo unigol.

Yr Eglwys Gadeiriol sy'n berchen ar safle'r Ysgol, gan gynnwys y caeau chwarae a rhai adeiladau. Mae ar brydles hir i'r Ysgol o dan gytundeb a ddefnyddir gan yr ysgol i addysgu'r aelodau, gan ddarparu ysgoloriaethau. Nid oes marchnad weithredol i'r eiddo oherwydd ei fod mewn ardal gadwraeth ac mae ei ddefnydd wedi'i gyfamodi at ddibenion sy'n gyson â'r Eglwys yng Nghymru. Mae'r rhent

yn cael ei ailasesu bob pum mlynedd, yn fwyaf diweddar yn 2019. Yr arfer blaenorol oedd penodi dau brisiwr annibynnol ar gyfer yr ailasesiad, ond cytunwyd yn 2019 bod y gost gysylltiedig yn anghymesur â'r budd. Cytunwyd bryd hynny i gynyddu'r rhent fesul RPI. O ganlyniad i'r penderfyniad hwn, a chost anghymesur cyngor prisio arbenigol, penderfynodd y Cabidwl gysoni'r sail prisio â'r sail ar gyfer asesiad rhent, ac mae gwerth eiddo bellach wedi'i fynegeoio gan RPI. Mae'r ymddiriedolwyr yn fodlon bod hyn yn darparu sail briodol ar gyfer prisio'r ased.

Adlewyrchir y gwagedd ar ailbriso yng nghyfanswm y cronfeydd anghyfyngedig fel enillion cydnabyddedig yn y cyfnod. Ni ddarperir dibrisiant mewn perthynas ag eiddo buddsoddi. Mae'r Ymddiriedolwyr o'r farn bod yr eiddo yn cael eu dal ar gyfer buddsoddiad ac ni fyddai eu dibrisio yn rhoi darlun cywir a theg.

BUDDSODDIADAU ASEDAU SEFYDLOG

Mae buddsoddiadau yn fath o offeryn ariannol sylfaenol a chânt eu cydnabod i ddechrau ar eu gwerth trafodiad ac yna eu mesur yn ôl eu gwerth teg ar ddyddiad y fantolen. Mae'r datganiad o weithgareddau ariannol yn cynnwys yr enillion a'r colledion net sy'n deillio o ailbriso a gwaredu drwy gydol y flwyddyn.

ENILLION A CHOLLEDION A WIREDDWYD

Cymerir yr holl enillion a cholledion i'r Datganiad o Weithgareddau Ariannol wrth iddynt godi. Cyfrifir enillion a cholledion a wireddwyd ar fuddsoddiadau fel y gwahaniaeth rhwng derbyniadau gwerthiant a'u gwerth cario agoriadol neu eu gwerth prynu os cânt eu caffael ar ôl diwrnod cyntaf y flwyddyn ariannol. Cyfrifir enillion a cholledion heb eu gwireddu fel y gwahaniaeth rhwng gwerth teg ar ddiwedd y flwyddyn a'u gwerth cario. Mae enillion a cholledion buddsoddi wedi'u gwireddu a heb eu gwireddu yn cael eu cyfuno yn y Datganiad o Weithgareddau Ariannol.

ARIAN PAROD

Mae'r Elusen yn diffinio arian parod fel y symiau hynny a ddelir fel arian parod neu mewn sefydliad ariannol cydnabyddedig ar ddiwedd y flwyddyn.

OFFERYNNAU ARIANNOL

Mae buddsoddiadau asedau sefydlog ac arian parod yn cynrychioli'r offerynnau ariannol a ddelir gan yr Elusen ar ddiwedd y flwyddyn ac fe'u cyfrifir fel y manylir ar wahân uchod.

PENSIYNAU

Mae hawl gan weithwyr yr Elusen i ymuno â chynllun pensiwn personol grŵp. Mae'r cynllun pwrcasu arian yn cael ei reoli gan Bensiwn y Bobl ac mae'r cynllun yn buddsoddi'r cyfraniadau a wneir gan y gweithiwr a'r cyflogwr mewn cronfa fuddsoddi i bob gweithiwr ei gronni dros gyfnod y cynllun. Nid oes gan y Deon a'r Cabidwl unrhyw atebolrwydd y tu hwnt i wneud ei gyfraniadau a thalu ar draws y didyniadau ar gyfer cyfraniadau'r cyflogai.

STOC

Mae stociau o nwyddau siop heb eu gwerthu yn cael eu cynnwys ar gost neu werth gwireddadwy net, pa un bynnag yw'r isaf.

CYTUNDEBAU PRYDLES GWEITHREDU

Mae rhenti a delir o dan brydlesi gweithredol yn cael eu codi ar elw neu golled ar sail llinell syth dros gyfnod y brydles.

TRAFODION PARTÏON CYSYLLTIEDIG A CHYDNABYDDIAETH, TREULIAU A BUDDION YMDDIRIEDOLWYR

Mae'n ofynnol i'r ymddiriedolwyr o dan adran 8(5) o Reoliadau Elusennau (Cyfrifon ac Adroddiadau) 2008 baratoi'r datganiad o gyfrifon yn unol â'r SORP Elusennau, sy'n ei gwneud yn ofynnol i ymddiriedolwyr ddatgelu gwybodaeth benodol am dâl a buddion eraill y mae ymddiriedolwyr yn eu cael. Mae'r SORP Elusennau yn nodi bod yn rhaid i bob trafodiad gydag ymddiriedolwr gael ei ystyried yn sylweddol waeth beth fo'i faint.

O ran tâl, ni chafodd yr un o'r ymddiriedolwyr unrhyw dâl gan yr elusen yn 2025. Mae'r Deon a'r Canoniaid Preswyl yn ddeiliaid swyddi eglwysig sy'n cael eu talu gan yr Eglwys yng Nghymru.

Mae'r Eglwys yng Nghymru yn gosod y rheolau y gall clerigwyr hawlio costau eu swydd oddi tanynt. Yn 2025 hawliodd y clerigwyr £3,852 (2024: £1,805) mewn costau cyfleustodau y mae ganddynt hawl benodol iddynt o dan reolau'r Eglwys yng Nghymru mewn perthynas â'u swydd, a chawsant ad-daliad o £1,156 (2024: £1,500) am offer a nwyddau traul a ddefnyddiwyd. yn yr Eglwys Gadeiriol ei hun, o gyllidebau a gymeradwywyd gan y Cabidwl.

Ni wnaed unrhyw drafodion eraill ag ymddiriedolwyr na phartïon cysylltiedig yn ystod y flwyddyn (2024: dim).

2. Adnoddau'n dod i mewn

	Cronfeydd heb gyfyngiad £	Cronfeydd dynodedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	Gwaddol £	Cyfanswm £
Rhoddion a chymynroddion:					
Gift direct	98,022	-	-	-	98,022
Amlenni	18,905	-	-	-	18,905
Plât	29,236	-	-	-	29,236
CAF a Gorchmynion banc	15,381	-	1,150	-	16,531
Cymynroddion	-	15,000	50,000	-	65,000
Canhwyllau coffa	4,680	-	-	-	4,680
Priodasau, angladdau, bedydd	37,346	-	3,308	-	40,654
Rhodd Gymorth	36,166	-	288	-	36,454
Cyfeillion Cadeirlan Llandaf	-	-	45,000	-	45,000
Gwasanaethau arbennig	-	-	-	-	-
Casgliadau elusennol	-	-	1,133	-	1,133
Rhoddion eraill	28,882	-	-	-	28,882
	268,618	15,000	100,879	-	384,497
Gweithgareddau masnachu eraill					
Siop	88,335	1,186	-	-	89,521
	88,335	1,186	-	-	89,521
Income from investments					
Incwm o eiddo buddsoddi	96,208	-	-	-	96,208
Incwm o fuddsoddiadau	2,016	-	-	-	2,016
Llog ar arian parod	13,101	-	-	-	13,101
	111,325	-	-	-	111,325
Income from Charitable activities					
Grantiau a chodi arian:	-	-	-	-	-
Gwres – Eglwys yng Nghymru	-	-	-	-	-
Cyfraniad esgobaethol	-	-	-	-	-
Benefact Trust	13,947	-	-	-	13,947
Grantiau eraill	220,076	-	1,500	-	221,576
Codi arian	42,893	120	-	-	43,013
Incwm o grŵpiau:	-	-	-	-	-
Urdd y Blodau	-	-	2,295	-	2,295
Urdd y Côr	-	-	7,248	-	7,248
Urdd y clochydion	-	-	1,681	-	1,681
Urdd y Stiwardiaid	-	-	2,150	-	2,150
	276,916	120	14,874	-	291,910
Incwm arall					
Ffioedd cyfleusterau	290,036	-	1,059	-	291,095
Neuadd y Plwyf	22,035	-	-	-	22,035
Amrywiol	2,999	10,853	-	-	13,852
	315,070	10,853	1,059	-	326,982
Cyfanswm Incwm	1,060,264	27,159	116,812	-	1,204,235

3. Adnoddau'n llifo allan

Resources expended	Cronfeydd heb gyfyngiad £	Cronfeydd dynodedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	Gwaddol £	Cyfanswm £
Gwariant ar godi arian					
Cyngherddau	33,737	-	-	-	33,737
Siop	41,462	358	-	-	41,820
Costau rheoli buddsoddiadau	3,926	-	-	-	3,926
	79,125	358	-	-	79,483
Gwariant elusennol					
Cyfran y Plwyf	77,000	-	-	-	77,000
Cyfraniad at gyflogau offeiriad	126,832	-	-	-	126,832
Cyflogau	269,451	-	57,394	-	326,845
Costau cyflog côr y Gadeirlan	41,337	8,422	1,078	5,879	56,716
Costau recriwtio	1,099	-	-	-	1,099
Treuliau staff ac offeiriad	9,908	-	-	-	9,908
Cyfleustodau	85,278	-	-	-	85,278
Cyflenwadau swyddfa	30,791	1,638	-	-	32,429
Cynnal a chadw	36,900	-	4,086	-	40,986
Atgyweirio eiddo buddsoddi	28,429	-	-	-	28,429
Costau noddfa	7,886	-	-	-	7,886
Ffioedd proffesiynol	39,880	-	-	-	39,880
Priodasau, angladdau, bedydd	10,228	-	140	-	10,368
Archwilio a chyfrifeg	49,029	-	-	-	49,029
Neuadd y Plwyf	22,175	-	-	-	22,175
Amrywiol	48,838	5,735	2,277	4,513	61,363
Dibrisiant	21,746	-	17,300	-	39,046
	906,807	15,795	82,275	10,392	1,015,269
Gwariant					
Rhoddion elusen	-	-	1,133	-	1,133
Llog – Eglwys yng Nghymru	-	-	-	-	-
Gwariant gan grwpiau:	-	-	-	-	-
Urdd y blodau	-	-	559	-	559
Urdd y clochuddion	-	-	1,160	-	1,160
Urdd y stiwardiaid	-	-	2,730	-	2,730
Cymdeithas y côr	-	-	16,344	-	16,344
	-	-	21,926	-	21,926
	985,932	16,153	104,201	10,392	1,116,678

Mae costau llywodraethu wedi'u cynnwys o fewn gwariant elusennol ac maent yn cynnwys ffioedd archwilio a ffioedd proffesiynol sy'n ymwneud â chydymffurfiaeth statudol.

4. Costau Staff

	2025 £	2024 £
Cyflogau grôs	283,974	262,198
Costau yswiriant cenedlaethol	20,791	19,805
Cyfraniadau pensiwn y cyflogwr	22,080	19,487
	326,845	301,490
Cyfartaledd nifer y cyflogeion	12	12

Bu i un aelod o staff dderbyn rhwng £70,000 a £80,000 yn y flwyddyn hon.

5. Tâl yr archwilwyr

Mae £7,800 (2024: £6,120) mewn perthynas â ffioedd archwilio wedi'i gynnwys yn yr archwiliad a chyfrifyddiaeth.

Y ffioedd a dalwyd i'r archwilwyr am wasanaethau eraill oedd £2,229 (2024: £1,671).

6. Asedau sefydlog diriaethol

	Organau £	Gwres a golau £	Piano £	Piano'r ystafell gerdd £	Offer G-C £	Offer Swyddfa £	Cyfanswm £
Cost							
Ar 1 Ionawr 2025	1,576,354	585,249	33,000	14,394	45,839	11,936	2,266,772
Ategiadau	-	-	-	-	-	-	-
Gwarediadau	-	(2,981)	-	-	-	-	(2,981)
Ar 31 Rhagfyr 2025	1,576,354	582,268	33,000	14,394	45,839	11,936	2,263,791
Dibrisiant							
Ar 1 Ionawr 2025	225,188	14,631	31,350	6,059	45,839	10,433	333,500
Cost am y flwyddyn	15,763	19,410	1,650	720	-	1,503	39,046
Gwarediadau	-	-	-	-	-	-	-
Ar 31 Rhagfyr 2025	240,951	34,041	33,000	6,779	45,839	11,936	372,546
Ar 31 Rhagfyr 2025	1,335,403	548,227	-	7,615	-	-	1,891,245
Ar 1 Ionawr 2025	1,351,166	570,618	1,650	8,335	-	1,503	1,933,272

7. Buddsoddiadau sy'n cael eu dal fel asedau sefydlog

	Eiddo buddsoddi £	Buddsoddiadau eraill £	Cyfanswm £
Prisiad			
Ar 1 Ionawr 2025	5,736,575	120,739	5,857,313
Gwarediadau	-	(27,193)	(27,193)
Gwarged ar ail-brisiad	174,061	10,224	184,286
Ar 31 Ionawr 2025	5,910,636	103,770	6,014,406

Cafodd yr eiddo preswyl a Neuadd y Plwyf eu hailbriso ym mis Mawrth 2026 gan syrfewyr siartredig annibynnol. Fel y disgrifir yn y polisiau cyfrifyddu ar dudalen 20, mynegwyd gwerth Ysgol Gadeiriol Llandaf a'i thiroedd ar sail RPI. Roedd y prisiadau fel a ganlyn:

	£
Eiddo preswyl	4,290,398
Ysgol Gadeiriol Llandaf a thiroedd	1,415,238
Neuadd y Plwyf	205,000
Cyfanswm	5,910,636

8. Dyledwyr

	2025 £	2024 £
Dyledwyd masnachol		
	56,218	33,809
	56,218	33,809

9. Credydwyr

	2025	2024
Symiau'n daladwy o fewn blwyddyn	£	£
Croniadau ac incwm gohiriedig	141,090	126,409

10. Incwm gohiriedig

Mae incwm gohiriedig yn cynrychioli symiau a dderbyniwyd cyn y flwyddyn ariannol lle y'u nodir.

	2025	2024
	£	£
Dygir ymlaen	60,231	
Symiau a ohiriwyd yn y flwyddyn	68,551	
Symiau a ryddhawyd i incwm	(60,231)	
Cymerir ymlaen	68,551	60,231

11. Ymrwymadau ariannol

	2025	2024
Prydlesi gweithredol	£	£
Symiau'n daladwy:		
O fewn blwyddyn	9,346	6,198
Rhwng blwyddyn a phum mlynedd	29,711	25,068
Mwy na phum mlynedd	-	3,133
	39,057	34,399

12. Symudiad cronfeydd

	Balans agoriadol	I fewn	Gwariant elusennol	Gwarged arall	Wedi'i drosglwyddo	Balans diwedd blwyddyn
	£	£	£	£	£	£
Cronfeydd heb gyfyngiad						
Cronfeydd cyffredinol	7,374,538	1,060,264	985,932	174,061	(5,969)	7,616,962
Cronfeydd dynodedig	148,785	27,159	16,153	-	-	159,791
Cyfanswm cronfeydd heb gyfyngiad	7,523,323	1,087,423	1,002,085	174,061	(5,969)	7,776,753
Cronfeydd cyfyngedig						
Urdd y Blodau	4,139	2,295	559	-	2,231	8,106
Urdd y Clochydion	4,203	1,681	1,160	-	388	5,112
Urdd y Stiwardiaid	3,830	2,150	2,730	-	(900)	2,350
Cymdeithas y Côr	24,752	7,248	16,344	-	6,481	22,137
<i>Cyfeillion y Gadeirlan:</i>						
Ar gyfer Cerddoriaeth	-	45,000	45,000	-	-	-
Prosiect gwresogi	255,427	-	8,733	-	-	246,694
Casgliadau elusennol	-	1,133	1,133	-	-	-
Apêl Cerddoriaeth/yr Organ	-	-	-	-	-	-
Piano: Gŵyl Llandaf Cyf	1,650	-	1,650	-	-	-
Piano: Cerdd Cadeirlannau	5,792	-	500	-	-	5,292
Ffi cerddorion BBC	964	-	-	-	-	964
Cyngherddau coffi	819	1,059	1,878	-	-	-
Organ Capel Mair	4,950	-	50	-	-	4900
Elw gwerthu'r llyfrgell	30,626	-	12,394	2,530	-	20,762
Offer Clyweledol	-	-	-	-	-	-
Y Fynwent	918	3,308	4,226	-	-	-
<i>Prosiect gwresogi:</i>						
O'r Eglwys yng Nghymru	110,175	-	3,767	-	-	106,408
O LPOW	76,047	-	2,600	-	-	73,447
Cymynrodd Petree	3,031	-	-	243	-	3,274
Cymynrodd Booth	2,000	-	-	-	-	2,000
FCOCA	984	-	-	-	-	984
Rhodd am y gegin	-	-	-	-	-	-
Cronfa Paul Morley	1,500	1,500	1,078	-	-	1,922
Archifau	-	1,250	399	-	-	851
Côr y Gadeirlan	-	50,000	-	-	-	50,000
Ysgol Sul	-	188	-	-	-	188
Cyfanswm cyfyngedig	531,807	116,812	104,201	2,773	8,200	555,391
Gwaddolion parhaol						
Cronfa Tŵr Jasper	14,882	-	-	1,191	-	16,073
Cyfeillion Cerdd Cadeirlannau	47,447	-	5,879	3,563	-	45,131
Cynllun Cadeirlan Llandaf	6,605	-	-	528	-	7,133
Y Gronfa Flodau	14,272	-	4,513	1,566	(2,231)	9,094
Ymddiriedolaeth Woodman	7,540	-	-	603	-	8,143
Cyfanswm gwaddolion parhaol	90,746	-	10,392	7,451	(2,231)	85,574
Cyfanswm y cronfeydd	8,145,876	1,204,235	1,116,678	184,285	-	8,417,718

Neilltuir arian dynodedig ar gyfer cynnal a chadw Eiddo ac Adeiladwaith yr Eglwys Gadeiriol a'i heiddo, a'i gwefan.

Cedwir cronfeydd cyfyngedig at ddibenion cenhadaeth a gweimidogaeth y Gadeirlan fel y'u nodir.

Mae'r trosglwyddiadau a ddangosir uchod yn ymwneud â thrafodion a gododd rhwng cronfeydd cyffredinol a'r amrywiol gronfeydd cyfyngedig fel y nodir.

13. Cysoni symudiad arian â llif arian net o weithgareddau gweithredu

	2025	2024
	£	£
Symudiad net mewn cronfeydd	271,842	299,768
Colled wrth waredu ased sefydlog	2,981	0
Tâl dibrisiant	39,046	39,039
Incwm a ddangosir mewn gweithgareddau buddsoddi	(111,325)	(118,287)
Colledion/(enillion) ar asedau buddsoddi	(157,092)	(222,550)
Incwm a ariennir gan fenthyciad	0	(64,409)
Gostyngiad/(cynnydd) yn y stoc	(2,446)	(6,243)
(Cynnydd)/gostyngiad mewn dyledwyr	(22,409)	124,924
Cynnydd mewn credydwyr	14,681	(27,575)
Arian net a gynhyrchir/(defnyddir) mewn gweithgareddau gweithredu	35,278	24,667

14. Dadansoddiad o'r flwyddyn flaenorol yn ôl cronfa

	Nodiadau	Cronfeydd heb gyfyngiad		Cronfeydd cyfyngedig	Gwaddol	2024	2023
		Cyffredinol £	Dynodedig £			Cyfanswm £	Cyfanswm £
INCWM	2						
Rhoddion a chymynroddion		237,736	76,609	58,816	-	373,161	605,113
Gweithgareddau masnachu eraill		53,700	1,439	-	-	55,139	16,074
Incwm o fuddsoddiadau		118,287	-	-	-	118,287	108,924
Incwm o weithgareddau elusennol		281,032	-	9,628	-	290,660	404,651
Incwm arall		165,840	5,820	4,700	-	176,360	101,435
Cyfanswm incwm		856,595	83,868	73,144	-	1,013,607	1,236,197
GWARIANT	3						
Gwariant ar godi arian		43,906	420	-	-	44,326	34,072
Gwariant ar weithgareddau elusennol		801,322	2,238	90,282	-	893,842	918,218
Gwariant arall		-	-	11,221	-	11,221	30,934
Cyfanswm gwariant		845,228	2,658	101,503	-	949,389	983,224
Adnoddau net i mewn/ (allan) cyn enillion a cholddeion ar fuddsoddiadau		11,367	81,210	(28,359)	-	64,218	252,973
Enillion a cholledion net ar fuddsoddiadau							
Elw ar ailbriso eiddo buddsoddi		228,298	-	-	-	228,298	(58,467)
(Colledion)/enillion ar asedau buddsoddi		-	-	2,539	4,713	7,252	9,726
Incwm a gwariant net am y flwyddyn		239,665	81,210	(25,820)	4,713	299,768	204,232
Trosglwyddiadau rhwng cronfeydd		(7,904)	-	7,904	-	-	-
Symudiad net mewn cronfeydd		231,761	81,210	(17,916)	4,713	299,768	204,232
Cyfanswm a ddygwyd ymlaen		7,142,777	67,575	549,723	86,033	7,846,108	7,641,876
Cyfanswm a gariwyd ymlaen		7,374,538	148,785	531,807	90,746	8,145,876	7,846,108

CADEIRLAN
LLANDAF
CATHEDRAL

